



Številka: 322-39/2011-1

Datum: 21. 2. 2011

**MESTNA OBČINA LJUBLJANA**  
**MESTNI SVET**

**ZADEVA: PREDLOG ZA OBRAVNAVO NA SEJI MESTNEGA SVETA MESTNE OBČINE LJUBLJANA**

**PRIPRAVIL: Javni zavod Turizem Ljubljana, Mestna občina Ljubljana, Mestna uprava, Oddelek za gospodarske dejavnosti in promet**

**NASLOV: LETNO POROČILO JAVNEGA ZAVODA TURIZEM LJUBLJANA ZA POSLOVNO LETO 2010**

**POROČEVALCI: Barbara Vajda, direktorica javnega zavoda Turizem Ljubljana  
Irena Razpotnik, načelnica Oddelka za gospodarske dejavnosti in promet**

**PRISTOJNO DELOVNO TELO: Odbor za gospodarske dejavnosti, turizem in kmetijstvo**

**PREDLOG SKLEPA:**

**Mestni svet Mestne občine Ljubljana sprejema Letno poročilo javnega zavoda Turizem Ljubljana za poslovno leto 2010.**

**ŽUPAN**  
**Mestne občine Ljubljana**  
**Zoran JANKOVIČ**

**Priloga:**

- Letno poročilo javnega zavoda Turizem Ljubljana 2010



Ljubljana

**Turizem Ljubljana**

Turizem Ljubljana  
Krekov trg 10  
1000 Ljubljana

# LETNO POROČILO

javnega zavoda  
**TURIZEM LJUBLJANA**

## ZA POSLOVNO LETO 2010



Ljubljana

## **POSLOVNO POROČILO**

### **I. Splošni del**

#### **I./1. PREDSTAVITEV javnega zavoda TURIZEM LJUBLJANA**

- Ustanovitev
- Organiziranost
- Splošni akti
- Dejavnost

#### **I./2. OPIS RAZVOJA javnega zavoda TURIZEM LJUBLJANA**

- Povzetek vidnejših rezultatov

#### **I./3. ORGANI javnega zavoda TURIZEM LJUBLJANA**

- Predstavitev Sveta zavoda
- Predstavitev Strokovnega sveta zavoda

### **II. Posebni del**

#### **II./1. POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULTATIH V 2010**

- Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje javnega zavoda Turizem Ljubljana
- Dolgoročni cilji
- Letni cilji
- Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev
- Nastanek morebitnih nedopustnih in neupravičenih posledic pri izvajanju programa
- Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev v primerjavi z doseženimi cilji iz preteklega leta
- Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila z ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in kakovosti poslovanja
- Pojasnila na področjih, na katerih zastavljeni cilji niso bili doseženi
- Ocena učinkov poslovanja javnega zavoda Turizem Ljubljana na druga področja

#### **II./ 2. OBRAZLOŽITEV IZVAJANJA NAČRTA RAZVOJNIH PROGRAMOV V 2010**

#### **II./ 3. OBRAZLOŽITVE REALIZACIJE PRIHODKOV IN ODHODKOV IZ ODLOKA O PRORAČUNU MOL ZA 2010**

- Obrazložitev prihodkov, ki so bili realizirani v 2010
- Pojasnilo večjih odstopanj med planiranimi in realiziranimi prihodki v 2010
- Poročilo o realizaciji finančnega načrta javnega zavoda Turizem Ljubljana za 2010



Ljubljana

## RAČUNOVODSKO POROČILO

### 1. ZAKONODAJA, KI JE BILA UPOŠTEVANA PRI VODENJU POSLOVNIH KNJIG

- Slovenski računovodski standardi
- Zakon o javnih financah
- Zakon o računovodstvu
- Pravilnik o vodenju registra neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov

### 2. POJASNILA K POSTAVKAM BILANCE STANJA

Sredstva

- Dolgoročna sredstva in sredstva in sredstva v upravljanju
- Kratkoročna sredstva in kratkoročne časovne razmejitve

Obveznosti do virov sredstev

- Kratkoročne obveznosti in pasivne časovne razmejitve
- Lastni viri in dolgoročne obveznosti

### 3. POJASNILA K IZKAZOM PRIHODKOV IN ODHODKOV

### 4. PREDLOG RAZPOREDITVE UGOTOVLJENEGA POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO 2010



Ljubljana

## POSLOVNO POROČILO

### I. Splošni del:

#### I./1. PREDSTAVITEV javnega zavoda TURIZEM LJUBLJANA

##### 1.1. Ustanovitev

Odlok o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Javni zavod Turizem Ljubljana je bil sprejet na Mestnem svetu MOL in objavljen v Uradnem listu RS št. 26 dne 12.04.2001. V letu 2007 je bil po istem postopku sprejet Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Javni zavod Turizem Ljubljana, ki je bil objavljen v Uradnem listu RS 10.10.2007. Bistvene spremembe ustanovitvenega akta se nanašajo na razvojno vlogo na področju turizma na območju MOL, ki jo je MOL prenesla na zavod.

Pri ažuriranju registra proračunskih uporabnikov je maja 2009 Uprava RS za javna plačila ugotovila neskladje organizacijske oblike zavoda s *Pravilnikom o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov* ter s sklepom naložila preoblikovanje zavoda iz javnega gospodarskega zavoda v javni zavod, javno agencijo ali javni sklad do 30.09.2009, sicer bi sledila izključitev iz registra proračunskih uporabnikov. Iz tega razloga je bil sprožen postopek uskladitve z veljavno zakonodajo. **Mestni svet MOL je 28. 09. 2009 sprejel sklep o ustanovitvi javnega zavoda Turizem Ljubljana, ki je bil objavljen v Uradnem listu RS št. 79 dne 9.10.2009.** Na ta način je bilo ugodeno zahtevi Uprave RS za javna plačila, hkrati pa je bila to tudi priložnost za ureditev drugih zadev (sprememba imena v Turizem Ljubljana, uskladitev dejavnosti zavoda z zadnjo Uredbo o standardni klasifikaciji dejavnosti, drugo). Vpis Turizma Ljubljana v sodni register je bil izveden na dan 31.12.2009. Matična in davčna številka sta ostali nespremenjeni.

Po Sklepu o ustanovitvi javnega zavoda Turizem Ljubljana zavod kot javno službo opravlja osnovno dejavnost načrtovanja, organiziranja in izvajanja politike spodbujanja razvoja turizma v Mestni občini Ljubljana, ki obsega naslednje dejavnosti in storitve, ki se izvajajo v javnem interesu:

1. informacijsko turistično dejavnost
2. spodbujanje razvoja in promocija celovitih turističnih proizvodov v Mestni občini Ljubljana
3. načrtovanje, oblikovanje in trženje celovite turistične ponudbe v Mestni občini Ljubljana
4. spodbujanje razvoja in urejanje objektov turistične infrastrukture
5. organizacija in izvajanje prireditev
6. ozaveščanje in vzpodbujanje lokalnega prebivalstva za pozitiven odnos do turistov in turizma
7. druge storitve, ki se v Mestni občini Ljubljana brezplačno nudijo turistom
8. in druge naloge na podlagi predpisov Mestne občine Ljubljana

Dejavnost zavoda, navedena zgoraj, je v skladu z *Uredbo o standardni klasifikaciji dejavnosti* razvrščena v skupino O/84.1 Dejavnost državne uprave ter ekonomska in socialna politika skupnosti, podrazred O/84.130 Urejanje gospodarskih področij za učinkovitejše poslovanje.



Ljubljana

Turizem Ljubljana ima matično številko 1622035 in ID za DDV: SI 85321389. Številka podračuna, odprtega pri banki Slovenije je 01261-6030365162.

Turizem Ljubljana ima svoj sedež na Krekovem trgu 10 v Ljubljani, telefon 01 306 45 82, telefaks: 01 306 45 94 in naslov elektronske pošte: [info@visitljubljana.si](mailto:info@visitljubljana.si), naslov spletnega mesta: [www.visitljubljana.si](http://www.visitljubljana.si).

Povprečno število zaposlenih v letu 2010 je znašalo 31. Zavod vodi direktorica, Barbara Vajda.

## 1.2 Organiziranost

Delo zaposlenih v zavodu je glede na vsebino, zahtevnost, vrsto in medsebojno povezanost nalog organizirano tako, da se opravlja

- na Krekovem trgu 10 v Ljubljani, kjer je sedež zavoda
- v turistično informacijskem centru – TIC na Adamič Lundrovem nabrežju 2 v Ljubljani
- v slovenskem turističnem informacijskem centru – STIC na Krekovem trgu 10 v Ljubljani
- v informacijskem centru na ljubljanski železniški postaji, Trg OF 7.

## 1.3. Splošni akti

Po 49. členu Statuta javnega zavoda Turizem Ljubljana so splošni akti zavoda statut zavoda, pravilniki, poslovniki, organizacijski in drugi akti, s katerimi se ureja način uresničevanja pravic, obveznosti in odgovornosti delavcev, notranja organizacija in druga vprašanja, pomembna za delovanje zavoda.

## 1.4. Dejavnost

Dejavnost zavoda je v skladu z *Uredbo o standardni klasifikaciji dejavnosti* razvrščena v skupino O/84.1 Dejavnost državne uprave ter ekonomska in socialna politika skupnosti, podrazred O/84.130 Urejanje gospodarskih področij za učinkovitejše poslovanje.

## I./2. OPIS RAZVOJA javnega zavoda TURIZEM LJUBLJANA

Javni zavod Turizem Ljubljana je **v letu 2010 dopolnil devet let svojega delovanja**. V tem času se je zavod izkazal kot učinkovita in fleksibilna organizacijska oblika izvajanja javne službe, s primerno notranjo organizacijo pa je doseženo, da imamo pokrite vse temeljne aktivnosti, ki jih pred nas postavlja zakonodaja na tem področju. Svoje delo zavod usmerja skladno z razvojnimi dokumenti in sicer:

- 2001 je Mestni svet MOL sprejel *Strateške usmeritve razvoja turizma v Ljubljani in akcijski načrt nalog za obdobje 2001-2004*;
- 2004 je bila sprejeta *Strategije Zavoda za turizem Ljubljana za obdobje 2005 – 2008*. Dokument je predstavljal temelj projekta *Turistične destinacija Ljubljana – razvoj organizacijskih struktur*, s katerim je zavod skupaj s 27 partnerji (glavnimi nosilci ljubljanske turistične ponudbe Ljubljane) uspešno kandidiral za evropska sredstva za spodbujanje razvoja turističnih destinacij. Pogodba z Ministrstvom za gospodarstvo je bila podpisana marca 2005. Konec leta 2007 se je projekt iztekel in izdelano je bilo končno poročilo o izvajanju tega na projekta, ki je med drugim prinesel tudi dokument, ki ga je leta
- 2006 sprejel Mestni svet MOL - *Strateški razvojni in marketinški načrt turistične destinacije Ljubljana za obdobje 2007 – 2013*, dokument, ki jasno opredeljuje smernice razvoja turizma v Ljubljani za navedeno obdobje in ima v svoji sestavi tudi akcijski načrt.



Ljubljana

V letu 2009 je bila izvedena sprememba organiziranosti zavoda. Mestni svet MOL je ustanovil javni zavod Turizem Ljubljana, ki je pravni naslednik Zavoda za turizem Ljubljana. Spremembe so stopile v veljavo s 1.01.2010.

### **I./3. ORGANI javnega zavoda Turizem Ljubljana**

Po 18. členu ustanovitvenega akta zavoda Turizem Ljubljana naslednje organe:

- Svet zavoda
- direktorja
- Strokovni svet zavoda.

#### **3.1. Predstavitev Sveta javnega zavoda Turizem Ljubljana**

V Svetu javnega zavoda Turizem Ljubljana so: Bojan Albreht (predsednik), Matic Bizjak, Viktorja Bole Grašič (predstavnica delavcev), Roman Jakič, Maša Kociper, Marko Koprivc, Boštjan Koren (podpredsednik), Anton Kranjc, Tanja Mihalič, Gorazd Rotar in Marko Roth.

Odgovornosti in pristojnosti Sveta zavoda so opredeljene v 18. členu Statuta javnega zavoda Turizem Ljubljana.

#### **3.2. Predstavitev Strokovnega sveta javnega zavoda Turizem Ljubljana**

Člani Strokovnega sveta javnega zavoda Turizem Ljubljana so: Dominik S. Černjak, Tatjana Juriševič, Kir Kuščer in Franci Malis.



Ljubljana

## II. Posebni del:

### II./1. POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULATIH V 2010

#### 1.1. Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje javnega zavoda Turizem Ljubljana

Temeljni zakon, ki na ravni Republike Slovenije ureja področje turizma, je **Zakon o spodbujanju razvoja turizma**, ki je stopil v veljavo v začetku leta 2004 in ureja načrtovanje in izvajanje politike vzpodbujanja razvoja turizma, določa organiziranost izvajanja turistične politike tako na nacionalni ravni, kot na ravni turističnega območja, določa turistično takso in druga sredstva za izvajanje politike spodbujanja razvoja turizma, določa pa tudi pogoje za opravljanje dejavnosti organiziranja in prodaje turističnih aranžmajev, turističnega vodenja in spremljanja ter turističnih športnih storitev kot pridobitne dejavnosti.

Poleg omenjenega zakona so pravne podlage za naše delo še:

- Sklep o ustanovitvi javnega zavoda Turizem Ljubljana (Ur.l.RS 79/2009)
- Odlok o določitvi višine turistične takse v Mestni občini Ljubljana (Ur. l. RS 14/2009)
- Odlok o turističnem vodenju v Mestni občini Ljubljana (Ur. l. RS 54/2010)
- Zakon o igrah na srečo (Ur.l. RS 134/2003- UPB 1, 10/2010, 106/2010)

#### 1.2. Dolgoročni cilji javnega zavoda Turizem Ljubljana

Dolgoročne kvalitativne in kvantitativne cilje na področju promocije in razvoja turizma in gostinstva imamo opredeljene v *Strateškem razvojnem in trženjskem načrtu turistične destinacije Ljubljana za obdobje 2007 – 2013*. Ne glede na to, da smo se zaradi krize, ki se je v naši dejavnosti pojavila avgusta 2008 in zaznamovala nadaljnjih 20 mesecev, srečali s slabšimi rezultati od pričakovanih, smo prepričani, da bomo končne cilje zastavljene za 2013, dosegli. Pomembno je, da sledimo strateškemu razvojnemu in trženjskemu načrtu turistične destinacije Ljubljana in ciljem, ki smo si jih zastavili.

##### **Dolgoročni kvalitativni cilji so:**

- Povečati prepoznavnost Ljubljane kot zanimive, privlačne in varne turistične destinacije z uveljavljanjem celovite moderne podobe mesta z bogato kulturno in zgodovinsko dediščino;
- V okviru Slovenije Ljubljano pozicionirati kot prepoznavni identifikacijski motiv države;
- Preseči okvir, ki ga ima Ljubljana kot »poslovno mesto« in njen imidž nadgraditi v »mesto doživetij«;
- Razviti identiteto Ljubljane med ostalimi evropskimi prestolnicami in jo pozicionirati kot destinacijsko znamko;
- Razviti bogato, tipično in raznoliko turistično ponudbo, privlačno preko celega leta za različne ciljne skupine turistov, pa tudi za vse, ki v Ljubljani živimo;
- Oživiti stari del mesta ob primernejši ureditvi prometnega režima na tem območju;
- Povečati obseg, pestrost in kakovost turistične in druge, s turizmom povezane ponudbe v starem mestnem jedru;





## Ljubljana

- Ponovno oživiti obrežja Ljubljanice s sprehajalnimi potmi in točkami za počitek in sprostitve;
- V večji meri izkoristiti Ljubljano v turistične namene;
- Tesneje povezati ponudnike turističnih in s turizmom povezanih storitev in proizvodov na celotnem območju Ljubljane;
- Povezati obstoječo in doslej razdrobljeno turistično ponudbo Ljubljane izven središča mesta s poudarkom na zelenem zaledju na podeželju na območju MOL in na športu;
- Ljubljano pozicionirati kot izhodiščno točko za obiskovanje drugih turističnih krajev (povezava turističnih ponudnikov iz Ljubljane in iz drugih slovenskih turističnih krajev s ciljem oblikovanja komplementarnih turističnih programov s skupno promocijo);
- Povečati pomen kakovosti naravnih vrednot in kulturne dediščine, ki postajajo pomemben del turistične ponudbe ter njihovo prepoznavnost;
- Prilagoditi ponudbo nastanitvenih zmogljivosti obstoječemu in pričakovanemu turističnemu povpraševanju;
- V največji možni meri slediti razvojnim trendom na področju svetovnega spleta in prilagajati ponudbo in vsebino bodočemu povpraševanju.;
- Povečati zavedanje o pomenu turistične dejavnosti v MOL;
- Povečati vlogo znanja in kakovosti v turizmu in s turizmom povezanih dejavnostih.

### **Dolgoročni kvantitativni cilji so:**

- Podaljšati povprečno dobo bivanja turistov v Ljubljani na 2,2 v letu 2013;
- Povečati število turistov, ki v Ljubljani prenočujejo na 479.000 v letu 2013;
- Povečati število nočitev na 1,054.000 v letu 2013;
- Povečati povprečno dnevno potrošnjo turistov na 125 EUR v letu 2013;
- Turistično potrošnjo v Ljubljani povečati na 131,7 mio EUR v letu 2013;
- Povečati obseg prodaje receptivnih turističnih programov doma in v tujini in razširiti ponudbo ogledov Ljubljane in izletov v okolico Ljubljane in v druge slovenske turistične destinacije;
- Pridobiti vsaj 1.500 dodatnih turističnih ležišč različnih kategorij do leta 2013;
- V okviru Nacionalnega kongresnega urada vzpostaviti pogoje za pridobitev čim večjega števila kongresnih prireditev in kongresov v Ljubljano
- V okviru Gospodarskega interesnega združenja *Slovenian power of tourism* - SPOT vzpostaviti pogoje za še boljšo dostopnost Slovenije in Ljubljane po zračni poti in posledično za povečan turistični obisk Ljubljane s poudarkom na posebnih ciljnih skupinah

### **1.3. Letni cilji javnega zavoda Turizem Ljubljana v 2010**

Za 2010 na področju spodbujanja razvoja turizma in gostinstva v Ljubljani zastavili še naslednje naloge:

- vse naloge, ki so v *Načrtu razvojnih programov za obdobje 2010– 2013* navedene za leto 2010 ;
- nadgradnja obstoječih in oblikovanje novih trendovskih turističnih proizvodov
- nadaljevanje z implementacijo nove blagovne znamke turistične destinacije Ljubljana
- uresničitev razvojnih investicijskih projektov v ureditev javne turistične infrastrukture za razvoj turistične ponudbe,
- izvedba javnih razpisov za sofinanciranje turističnih prireditev na javnih površinah v MOL in sofinanciranje programov turističnih društev;



Ljubljana

- sodelovanje pri nadaljnjem oživljanju starega mestnega jedra z vsebinami, ki sodijo v to okolje in podpiranje programov turističnega značaja, ki pomagajo k oživitvi predelov, ki to vzpodbudo potrebujejo;
- nadaljevanje z vlaganjem v informacijsko infrastrukturo, predvsem v nadaljnji razvoj spletnega mesta turistične destinacije Ljubljana.

Zaradi spremenjene situacije, ki jo narekovala globalna kriza, smo si za 2010 zastavili naslednje **kvantitativne cilje**: načrtovali smo vsaj 650.000 nočitev oz. enako število, kot smo ga načrtali za leto pred pojavom krize. Dnevno turistično potrošnja smo predvideli na enaki višini – torej na 122 EUR, letno turistično potrošnja pa smo ocenili na cca 80 mio EUR.

#### 1.4. Poročilo o doseženih rezultatih dela po posameznih področjih in ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev za 2010

##### 1.4.1. Poročilo o doseženih rezultatih dela po mesecih v 2010

S 1. **JANUARJEM 2010** smo se dokončno poslovili od Zavoda za turizem Ljubljana in zagnali Turizem Ljubljana. V zvezi s **spremenbo organizacijske oblike** smo imeli v januarju kar nekaj dela, obveščanja, prilagajanja, popravkov in podobnih zadev.

Sicer pa je bil to mesec, ki ga je zaznamovala izredno **živahna aktivnost na področju promocije in pospeševanja prodaje**. Tako smo se v prvem mesecu 2010 predstavili na Nizozemskem, v Avstriji, v Španiji, na Finskem, v Italiji, pa tudi v Veliki Britaniji, kjer smo dobili novo turistično predstavništvo v okviru naše ambasade. Pomemben dogodek za področje kongresnega turizma pa je potekal tudi v Ljubljani – **kongresna borza Conventa** je zahtevala veliko našega angažiranja in ocenjujemo, da bo prinesla dobre rezultate. Manj zanimiv je bil **sejem Turizem in prosti čas** v Ljubljani na GR, ki je bil povsem brez koncepta oz. rdeče niti. Naše sodelovanje se je zožilo na STO-jevo stojnico. Januarja so se odvijali pomembni dogodki na področju investicij v javno turistično infrastrukturo, turistični obisk Ljubljane pa ostaja bolj klavrn. Zabeležili smo **le slab odstotek več nočitev, kot januarja 2009**.

Skladno s planom dela za 2010 na **področju turističnega spletnega portala** [www.visitljubljana.si](http://www.visitljubljana.si) smo pripravili dve javni naročili – za nadgradnjo turističnega planerja My Visit in nadgradnjo zemljevida na spletnem mestu. Obe nalogi zahtevata večmesečno delo.

Sicer smo ta mesec izdelali vsebinsko poročilo o našem delu v celotnem preteklem letu in zaključevali leto 2009 v računovodskem smislu. **Poslovno leto 2009 smo zaključili pozitivno tako na javnem, kot na tržnem delu**. Posebej zadovoljni pa smo z ugotovitvijo, da v leto 2010 nismo prenesli nobene omembe vredne nerealizirane naloge, ki smo si jo zastavili za **2009**.

V zvezi z našim delom je bilo januarja 2010 v **domaćih medijih objavljenih 32 prispevkov**.

Čeprav je **mesec FEBRUAR** najkrajši, je bilo dela več, kot v običajnih mesecih. Pripravili smo **Letno poročilo za poslovno leto 2009**, ki ga je Svet zavoda sprejel. Poslali smo ga na AJPES, županu MOL in uvrstili v proceduro za sprejem na MS MOL.

Sprejet Odlok o proračunu MOL za 2010 nam je dal možnost, da smo **objavili javne razpise in natečaje ter začeli s postopki zbiranja ponudb za projekte, ki jih imamo v 2010 v svojih planih**. Končan je bil postopek izbire izvajalca projekta *Ljubljansko kolo/Ljubljana Bike*, ki je namenjen predvsem turistom, v teku pa je bilo več drugih razpisov in natečajev ter zbiranj ponudb.



Ljubljana

Februarja smo **zasnovali prenovu TIC na železniški postaji**, intenzivirali **priprave na nastop na turistični borzi v Berlinu**, ki je bil v prvi polovici marca, intenzivno delali na kandidaturah za kongrese in dogodke tako na kratek rok (2010), kot tudi za leto 2014, uvedli predstavitev vikend paketov ljubljanskih hotelirjev na našem spletnem mestu, **gostili veliko skupin novinarjev** iz Belgije, Nove Zelandije, Nizozemske, Srbije in Nemčije ter direktorje tujih radijskih postaj v združenju EBU iz vse Evrope ter izvedli pet nastopov s **predstavitvami turistične destinacije Ljubljana v Pragi, Bruslju, Münchnu, Milanu in v Beogradu**.

Februarja 2010 je ob sicer 4% povečanem obisku v TIC-ih število nočitev v primerjavi z lani padlo za 4,4%, zabeležili pa smo tudi padeč naročenih vodstev kar za tretjino. Dober podatek je **38% porast obsega prodaje na tržnem delu**, kar kaže na to, da smo se pravilno orientirali z okrepitevijo tega segmenta in preveritvijo prodajnega programa na področju spominkov in darilnega programa.

V zvezi z našim delom je bilo februarja 2010 v **domaćih medijih objavljenih 28 prispevkov**.

Velikonočni prazniki, za katere turistični delavci pravimo, da so nekakšna napoved turistične sezone, so v **2010 padli v MAREC**.

Med velikonočnimi prazniki je kljub malo bolj kislemu vremenu Ljubljana zabeležila velik turistični obisk. Prevladovali so obiskovalci iz sosednjih držav, v podaljšanem prazničnem vikendu (od petka do ponedeljka) pa smo v treh turistično informacijskih centrih TIC našli kar 3.198 obiskovalcev, med njimi veliko enodnevnih, ki so v Ljubljano prišli zgolj na izlet.

V okviru promocijskih aktivnosti in pospeševanja prodaje Ljubljane kot turističnega cilja smo **marca nastopili v Budimpešti, v Berlinu, v Moskvi in v Goetheborgu**.

V Turizmu Ljubljana dnevno zajemamo število prihodov in nočitev za cca 80% ljubljanskih nastanitvenih zmogljivosti. **V prvih treh mesecih letošnjega leta smo na ta način zabeležili 90.607 nočitev, kar je za 1% več, kot v enakem obdobju lani**. Kakorkoli – marec je nakazal, da se bo trend vendarle obrnil navzgor, saj je za nami kar 20 mesecev slabših rezultatov, kot smo jih bili navajeni pred nastopom gospodarske krize.

Sicer smo marca dokončali javno naročilo, ki se nanaša na **investicijo na Poljanskem nasipu**, za vstopno izstopno mesto in za novo razgledno ploščad na **Petkovškovem nabrežju**. Stekla so tudi prve priprave v zvezi s prenovu **Grudnovega nabrežja**, kar je v planu investicij za leto 2010.

Marca pa je bilo tudi zaključeno delo v zvezi z javni razpisom za sofinanciranje turističnih prireditev na javnih površinah v MOL, na katerem smo 28 prijaviteljem razdelili 110.000 EUR in javnim razpisom za sofinanciranje programov turističnih društev, na katerem smo 15 društvom razdelili 55.000 EUR.

V zvezi z našim delom je bilo marca 2010 v **domaćih medijih objavljenih 32 prispevkov**.

Bolj, kot vulkanski oblak dima je **APRILA 2010** na turistični obisk Ljubljane vplivalo **zaprtje letališča Brnik zaradi rekonstrukcije**. Že ob najavi zaprtja letališča je Finn Air odpovedal svoje lete, ki jih ni preusmeril na Maribor ali kam drugam, enako so postopali Švedi. Samo iz tega naslova smo v Ljubljani izgubili 4.000 nočitev.

Zaradi zaprtja letališča so bile odpovedane tudi agencijske turistične skupine in nekatere konference ter poslovna srečanja v tem obdobju. Samo eno konferenco s 300 udeleženci nam je uspelo terminsko prestaviti v junij, vse ostalo pa so bile dokončne odpovedi.

Zaprtje evropskih letališč v zaradi **vulkanskega dima** pa je ponovno utrdilo prepričanje, kako **zelo občutljiva dejavnost je turistična industrija**. Pomislili smo tudi na to, da ne bi bil odveč



Ljubljana

ponoven razmislek v smer, da bi se kazalo bolj osredotočiti na bližnja tržišča, ki so dosegljiva tudi po cesti.

Sicer smo aprila oddali naročilo za izdelavo **analize stanja in uspešnosti trženja turistične ponudbe v TDL** ter predloga aktivnosti za izboljšanje stanja in rast turističnega prometa. Objavili smo tudi **natečaj za oblikovanje privlačnih izdelkov s simbolom TDL in izdelavo ilustracije ljubljanskega zmaja v kombinaciji s simbolom TDL**.

Sicer je bil april zaznamovan z **akcijo čiščenja Ljubljane** *Za lepšo Ljubljano*, ki se je začela že prejšnji mesec, svoj vrhunec pa dosegla z vseslovensko akcijo Očistimo Slovenijo.

V zvezi z našim delom je bilo aprila 2010 v **domaćih medijih objavljenih 42 prispevkov**.

Rezultati ljubljanske turistične statistike za **MAJ 2010** so bili obetavni: **zabeležili smo skoraj 14% več nočitev, kot maja 2009**, kumulativni rezultat za pet mesecev letošnjega leta pa je pokazal na 4% porast glede na leto 2009. Odlični so bili tudi rezultati na področju vodstev in prodaje turističnih spominkov in proizvodov z blagovno znamko TDL.

Sicer so bile za maj značilne intenzivne **priprave na SIW 2010**, ki smo ga kot gostitelji po mnenju vseh, ki so se ga udeležili, v prvih dneh junija tudi odlično izpeljali. Slovenian Incoming Workshop je nedvomno dogodek, ki nam lahko v veliki meri pomaga pri dvigu prepoznavnosti Ljubljane kot potencialnega turističnega cilja. Je priložnost, ko v relativno kratkem času lahko naredimo veliko na področju promocije, saj se zavedamo, da so mednarodni trendi na področju mestnega turizma še vedno naša priložnost. Ključ za ponovno rast je prilagoditev turistične ponudbe »post – kriznemu« trgu, kjer se išče izvirnost, originalnost in večja dodana vrednost. Vse naštetimo smo skušali pri tem dogodku tudi pokazati.

Drug fokus v maju pa je bila **priprava festivala Junij 2010 v Ljubljani**, ki smo ga začrtali za obdobje od 11. do 27. junija na velikem odru na Prešernovem trgu.

V maju smo **spletni planer obiska My Visit prijaviли za priznanje »Sejalec«**, ki ga STO podeljuje za najbolj inovativne dosežke v turizmu. V zvezi z našim delom je bilo maja 2010 v **domaćih medijih objavljenih 96 prispevkov**.

Vrhunec **JUNIJA 2010** je bil nedvomno **Slovenian Incoming Workshop v Ljubljani**, ki je na začetku meseca gostila **418 udeležencev in 32 držav**. Večmesečne priprave Turizma Ljubljana, ki se je predstavil v vlogi gostitelja, so se obrestovale: naredili smo imeniten dogodek, najboljši v nizu trinajstih doslej. Številne organizatorje potovanj iz tujine je Ljubljana povsem navdušila in to je bil tudi naš namen. Prepričani smo, da rezultati ne bodo izostali.

**Festival Junij 2010 v Ljubljani** je bil drug vrhunec meseca, ki je bil namenjen tako domačim, kot tujim obiskovalcem. Prešernov trg se je izkazal za premajhno prizorišče za vse, ki so si želeli ogledati vrhunske brezplačne predstave, ki so se tam odvijale.

Junija smo zaključili še en lep infrastrukturni objekt: imeli smo **otvoritev rožnega vrta v Tivoliju**, ki se nahaja ob steklenem rastlinjaku in postaja priljubljena točka vseh, ki imajo radi vrtnice, naravno in Tivoli.

Bolj optimistična, kot v preteklih mesecih, je bila tudi **junijska turistična statistika Ljubljane**: za 8 % je bil večji obisk v TIC, kot lani, za 1% smo imeli več organiziranih ogledov mesta in za 2% več nočitev v Ljubljani glede na junij 2009.

Slabši rezultati v prvih mesecih letošnjega leta pa so vplivali na **kumulativno sliko za šest mesecev letošnjega leta**: imeli smo 80.813 obiskovalcev v TIC, kar je za skoraj 5% manj, kot v prvem polletju 2010, za približno enak odstotek so bili nižji tudi naročeni ogledi mesta, kjer smo imeli 752 skupin oz. 21.653 udeležencev, **razveseljiv pa je podatek, da je število nočitev v**



Ljubljana

prvem polletju 2010 v primerjavi z enakim obdobjem lani poraslo za skoraj 4%. V Ljubljani smo v tem obdobju zabeležili **249.655 nočitev**.

Junija smo v zaključno fazo pripeljali **Ljubljansko turistično kartico Urbana**, ki smo jo začeli prodajati v naslednjem juliju 2010. Gre za zahteven projekt, ki je zelo pomemben za prepoznavnost turistične ponudbe Ljubljane in hkrati najboljši način za spoznavanje glavnih znamenitosti Ljubljane in doživljanje mesta

V povezavi z našim delom je bilo junija 2010 v **domaćih medijih objavljenih 122 prispevkov**.

Za **JULIJ IN AVGUST** vsa leta izdelujemo dvomesečna poročila. V teh dveh mesecih 2010 se je izkazalo, da smo v Ljubljani dokončno pometli z ostanki krize v naši dejavnosti. V tem času smo lansirali **Ljubljansko turistično kartico Urbana**, ki se povezuje v sistem Urbane, ki ga je razvil LPP. Izvedli smo akcijo pozicioniranja in pospeševanja prodaje ter prodajo preko svetovnega spleta. Svoj **vrhunec so dosegle tudi turistične prireditve** na javnih površinah, v Tivoliju pa je bila imenitna razstava gledališke fotografije Aljoše Rebolja. Začeli smo s postopki za javni natečaj za nov **promocijski film o Ljubljani**, kljub poletju pa je bilo zelo živahno tudi na področju kongresne dejavnosti in seveda odnosov z javnostmi, saj je bilo v povezavi z našim delom v teh dveh mesecih v **domaćih medijih objavljenih kar 199 prispevkov**. Sicer smo v tem času v Ljubljani gostili novinarje iz naslednjih držav: Nemčija, Italija, Španija, Švedska, Danska, Velika Britanija, Kitajska, Švedska, ZDA, Avstrija, Izrael, Nizozemska in Indija. Tako smo v dveh mesecih pripravili in **izpeljali kar 16 celotnih ali delnih programov za novinarje**. Julija smo nastopili tudi na največji evropski avtobusni **turistični borzi RDA v Koelnu**, začeli pa smo že s promocijo adventa v Ljubljani.

Aktivno smo se vključili v nadgradnjo **analize stanja in uspešnosti trženja turistične ponudbe v turistični destinaciji Ljubljana**, ki jo je za naše potrebe pripravljala izbrani izvajalec.

V teh dveh poletnih mesecih nas je obiskalo veliko turistov z vsega sveta. **V juliju smo tako zabeležili 64.011 nočitev** (22% več, kot julija 2009) in **avgusta 72.501 nočitev** (15% več, kot avgusta 2009). Občutno je narasel tudi obisk našega spletnega mesta, saj smo v dveh mesecih zabeležili 113.114 obiskov.

**SEPTEMBER 2010** si bomo zapomnili po tem, da je bil deževen mesec, ki je ponagajal tudi našim turističnim prireditvam na javnih površinah, ki jih kljub slabemu vremenu ni bilo malo. Vključili smo se v **Evropski teden mobilnosti**, podporo pa smo nudili tudi na Svetovnem prvenstvu v kajaku in kanuju na divjih vodah – **SLOKA 2010**. Udeležili smo se workshopa za belgijske organizatorje poslovnih srečanj in v Dublinu predstavili Ljubljano bodočim udeležencem kongresa EDTNA/ERCA, ki bo največji kongres v Ljubljani v prihodnjem letu. Nekoliko so se umirile aktivnosti z domačimi mediji; objavljenih je bilo le 37 prispevkov v zvezi z našim delom, **živahno pa je bilo na področju tujih medijev**, saj smo pripravili in izvedli kar 11 programov za tuje novinarje, ki so obiskali Ljubljano.

Septembra smo **nastopili na workshopu v Beogradu** in v Ljubljani sprejeli predstavnike tour operatorjev iz Indije, Nizozemske, Južne Afrike in iz Rusije.

Iz tiska je prišel prvi **prenovljen vodič po Ljubljani**, ki predstavlja pomembno nadgradnjo naših publikacij, hkrati pa je tudi del programa racionalizacije, ki smo ga sprejeli na tem področju. Pripravili smo **predstavitev Analize stanja turistične ponudbe v turistični destinaciji Ljubljana in uspešnosti njenega trženja v primerjavi z izbranimi evropskimi mesti**, na spletnem mestu pa smo uspeli narediti velik korak na področju izvedbe izletniških točk in aktivnosti.



Ljubljana

Zbrali smo **devetmesečne rezultate ljubljanskega turizma**, ki so pokazali glede na september 2009 za 9,3% večji obisk v TIC, 19,4 % porast skupin, ki so pri nas naročile voden ogled mesta in 8,1 % porast števila nočitev v Ljubljani.

**OKTOBER 2010** je bil mesec analiz, načrtovanj in sodelovanja z najrazličnejšimi nosilci turistične ponudbe. Po predstavitvi Analize stanja turistične ponudbe v turistični destinaciji Ljubljana in uspešnosti njenega trženja v primerjavi z izbranimi evropskimi mesti, ki smo jo na začetki oktobra predstavili strokovni javnosti, smo se dogovorili za izvedbo **delavnice za izboljšanje stanja in spodbuditev rasti turističnega prometa v TDL**, ki smo jo 21.10.2010 tudi izvedli in je dala uporabne rezultate. Poleg tega smo izvedli **dve srečanja z receptorji ljubljanskih nastanitvenih objektov**. Kar 56 udeležencem smo predstavili aktualno jesensko zimsko turistično ponudbo Ljubljane s poudarkom na turistično kartico ter jih peljali na Ljubljanski grad, ker večina še ni poznala dopolnjene ponudbe te naše osrednje turistične točke. Izdelali smo projekcijo ljubljanskih turističnih rezultatov za 2010, pripravili smo **operativna programa svojega dela za 2011 in 2012 ter zadnji dan v mesecu oddali pripravljene proračunske dokumente za 2011 in 2012**.

Med pomembnimi nalogami je tudi priprava na razpis Ministrstva za gospodarstvo za pridobitev sredstev ESRR za vzpostavitev regionalnih destinacijskih organizacij (RDO). V sodelovanju z RRA LUR smo se odločili za **prevzem vloge nosilca prijave**, kar smo upoštevali tudi pri pripravi proračunskih dokumentov.

Jakopičevo sprehajališče je bilo prizorišče razstave izvornih fotografij belgijskega fotografa, ki je v svoj objektiv ujel zanimive like iz Ljubljane in iz Beograda, postavili pa smo tudi zadnjo razstavo fotografij v koritu Ljubljanice (Mazurija). Hkrati z odločitvijo, da zaradi stališča ZVKD OE Ljubljana opustimo to razstavišče, smo pridobili vse potrebno za **vzpostavitev nadomestne lokacije - Krakovski nasip**, ki bo od zime dalje na 11 panojih lahko gostil 22 fotografij enakega formata, kot v Tivoliju.

V Ljubljani smo imeli kongres evropskega združenja gasilcev, kjer smo pomagali pri izvedbi na vseh področjih, več oglednih obiskov ter koordinacijskih sestankov v zvezi z organizacijo kongresnih prireditev v bodoče.

Število prispevkov v zvezi z našim delom v domačih medijih se je znižalo na 21, za tuje novinarje pa je bila Ljubljana še vedno zelo zanimiva tudi v novembru, saj smo gostili **sedem skupin iz Japonske, Francije, Avstrije, Indije, Švice, Velike Britanije in Italije**.

Oktobra smo nastopili na dveh turističnih workshopih – v Milanu in v Zagrebu ter na turistični borzi TTG v Riminiju, v sodelovanju z Oddelkom za kulturo pa na Knjižnem sejmu v Frankfurtu. Kar zadeva turistično statistiko, je bil oktober nekoliko slabši od pričakovanj.

**NOVEMBER 2010** so zaznamovale **priprave projekta December 2010** v Ljubljani, težave zaradi preobilice vode, ki nam je ponagajala pri povsem novi plavajoči napravi na Poljanskem nasipu, ki zahteva sanacijo, zapleti v zvezi s pridobivanjem dovoljenj in soglasij za Grudnovo nabrežje, kjer je vse pripravljeno za začetek del, novo razstavišče za fotografije, ki smo ga odprli na Krakovskem nasipu, **uspešen nastop na WTM v Londonu, ki ga je zaznamovala naša maskota Zmajček** (poznana tudi domačim javnostim, ki spremlja košarkaške tekme evro lige v Stožicah) in dobra promocija praznične Ljubljane ter pomembnih prireditev v 2011. Novembra smo nastopili tudi na delavnici **Global Marketing Meeting v Londonu**, kjer smo imeli srečanja kar s 60 agenti iz celega sveta. Posledično smo imeli že naslednji mesec v Ljubljani dve študijski skupini (iz Velike Britanije in Južne Afrike) ter na veliki **kongresni borzi EIBTM v Barceloni**, kjer je terjal veliko priprav.



Ljubljana

Sicer si bomo november 2010 zapomnili tudi po uspešno izpeljani **prireditvi Ljubljanska vinska pot**, končani post produkciji **novega turističnega filma o Ljubljani** z naslovom Pisma iz Ljubljane, dvigu zanimanja domačih medijev za naše delo (objavljenih je bilo 53 prispevkov), novosti, ki smo jo z nakupom dveh plazem za izložbe uvedli pri informiranju v osrednjem TIC na Stritarjevi, začetku priprav na kongresno borzo Conventa in turistični sejem sejem Alpe Adria TIP, ki bosta januarja 2011 na GR v Ljubljani in po naraščajočem obisku našega spletnega mesta. Novembra smo **lasirali tudi prve elektronske novice** zavoda Turizem Ljubljana, ki so bile dobro sprejete, zaključili pa smo tudi drugo fazo zasaditev rožnega vrta v Tivoliju.

**DECEMBER 2010** je bil med najbolj dinamičnimi meseci leta. Zaznamovala ga je **organizacija decembrskih prireditev** po eni strani, pa tudi **priprave na številne sejemske in borzne nastope v januarju 2011**, ko nas čaka kar osem nastopov, razen dveh vsi v tujini. Tako smo se pripravili za nastope v Utrechtu, na Dunaju, v Stuttgartu, v Helsinkih, Zürichu in v Madridu ter seveda v Ljubljani, na že omenjeni Conventi in Alpe Adria TIP.

**Zadnji mesec so zaznamovali rekordi**, kar zadeva obisk prireditev v Ljubljani, pohvale glede programa in okrasitve mesta, priprave na razpis MG za evropska sredstva za Regionalno destinacijsko organizacijo (RDO) Ljubljana – Osrednja Slovenija, podelitve priznanj najbolj kakovostnim manjšim trgovinam in gostinskim lokalom v Ljubljani, rekordni obisk našega spletnega mesta in dobri statistični turistični rezultati na mesečni in letni ravni.

**Nekaj poudarkov turistične statistike za 2010:** obisk TIC se nam je v 2010 v primerjavi z 2009 povečal za 10,6 %, število skupin, ki so naročile vodene ogledne mesta, se je povečalo za 18,5% in število nočitev je po naši oceni za 5,2% večje, kot v 2009.

Udeležili smo se 10. Slovenskega turističnega foruma, zabeležili **živahno aktivnost na področju kongresne dejavnosti** (ogledni obiski, priprava predstavitev in kandidatur, drugo), enako tudi na področju odnosov z javnostmi, kjer **smo imeli samo v domačih medijih 151 objav**, povezanih z našim delom, tu pa smo **gostili tudi turistične novinarje** iz Španije, Francije in Italije, ki jih je praznična Ljubljana očarala.

**Naše spletno mesto je imelo decembra kar 80.564 obiskov.** Obisk je strmo narasel v zadnjih dneh decembra, ko so večinoma domači uporabniki iskali podatke o prireditvah, ki jih je bilo resnično veliko.

#### 1.4.2. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev za 2010

V 2010 smo kljub krizi, ki nas je spremljala prvih pet mesecev, zastavljene **kvalitativne cilje** dosegli. Zaradi zapletov pri pridobivanju dovoljenj sicer nismo realizirali zastavljenega plana investicij, vse ostale naloge pa so izvedene: nadaljevali z implementacijo blagovne znamke turistične destinacije Ljubljana, uresničili smo svoje cilje na področju prireditvene dejavnosti, izpolnili smo vse načrtane nastope v tujini, nadaljevali smo z oživljanjem starega mestnega jedra, nadaljevali smo z razvojem našega najpomembnejšega medija – spletnega mesta turistične destinacije Ljubljana, dosegli smo zastavljene cilje na področju kongresne dejavnosti, močno smo okrepili sodelovanje s tujimi medijskimi hišami in tudi pri komuniciranju z domačimi mediji dosegli zavidljiv obseg dela. Uvedli smo več izboljšav, ki se vežejo na našo osnovno dejavnost – turistično informiranje, zasnovali in izdali smo turistično kartico Urbana in poskrbeli, da ima Ljubljana povsem nov turistični promocijski film. Uresničili smo vse naloge, ki so bile v Akcijskem načrtu 2007 – 2013 predvidene za leto 2010.



Ljubljana

Kar zadeva uresničevanje **kvantitativnih ciljev**, smo za razliko od leta poprej z doseženimi rezultati v letu 2010 lahko zadovoljni:

- presegli smo pričakovano število turistov, ki so v Ljubljani prenočevali, prav tako načrtovan obseg števila nočitev, ki smo jih za 2010 načrtovali v višini 650.000. Uradnih podatkov SURS sicer še ni, po naši dokaj zanesljivi oceni pa je število nočitev v 2010 v Ljubljani znašalo 718.000, kar pomeni, da smo plan presegli za 68.000 oz. za preko 10 %;
- po naših izračunih je turistična potrošnja, ki smo jo načrtovali v višini 80 mio EUR, v 2010 znašala 87,6 mio EUR, kar je skoraj 10% več.

#### **1.5. Nastanek morebitnih nedopustnih in nepričakovanih posledic pri izvajanju programa** Tovrstnih posledic pri izvajanju programa nismo zaznali.

#### **1.6. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev v primerjavi z doseženimi cilji iz preteklega leta**

Primerjava rezultatov v 2010 z rezultati, ki smo jih dosegli v 2009, pokaže naslednje:

	2009	2010	Indeks
Število prihodov:	325.000	356.000	109,5
Število nočitev:	650.000	718.000	110,5
Ocena turistične potrošnje:	79,3 mio EUR	87,6 mio EUR	110,5

#### **1.7. Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila z ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in kakovosti poslovanja**

Posebnih standardov in meril, po katerih bi lahko spremljali gospodarnost in učinkovitost svojega poslovanja, v Turizmu Ljubljana nimamo.

#### **1.8. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora**

Turizem Ljubljana ima do konca leta 2012 sklenjeno pogodbo z revizijsko družbo za svetovanje in revidiranje. Državni notranji revizor s certifikatom Ministrstva za finance RS je v skladu z usmeritvami za državno notranje revidiranje ter usmeritvami za notranje kontrole, politiko vzpostavitve in razvoja sistema notranjega nadzora javnih financ v RS, ki jih je izdalo Ministrstvo za finance, ter na podlagi Zakona o javnih financah ter Pravilnika o usmeritvah za usklajeno delovanje sistema notranjega nadzora javnih financ, tekom leta 2010 začel izvajati notranjo revizijo, ki v času priprave tega dokumenta še ni končana.

V okviru določil Pravilnika o usmeritvah za usklajeno delovanje sistema notranjega nadzora javnih financ, Uradni list RS, št.: 30/2002 smo opravili sledeče: že v 2009 smo sprejeli listino o notranjerevizijski dejavnosti in pravilnik o notranjerevizijski dejavnosti. Na osnovi teh dokumentov smo v 2010 izvajali potrebne naloge za potrebe delovanja notranjega kontrolnega





Ljubljana

sistema. Po posebni metodiki, v sodelovanju z Državnim notranjim revizorjem, smo nadaljevali z izdelavo ocene tveganja v naši organizaciji in po priporočeni metodiki za javni sektor izdelali samoocenjevanje za zavod kot celoto. Vse dosežene strokovne rešitve bomo tudi v bodoče metodološko dograjevali in prilagajali našim potrebam.

#### **1.9. Pojasnila na področjih, na katerih zastavljeni cilji niso bili doseženi**

Turizem Ljubljana svojih ciljev v 2010 ni dosegel le na področju investicijskih vlaganj v turistično infrastrukturo. V načrtu smo imeli investicijo v prenovo Grudnovega nabrežja, kjer nameravamo vzpostaviti primerno sprehajalno pot v prvi fazi od Prulskega mostu do noge bodočega Hradetskega mostu, v drugi fazi pa še naprej do Šentjakobskega mostu. Sredstva, ki jih Turizem Ljubljana dobiva iz naslova koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo, so namenska sredstva in jih usmerjamo v prenovo bregov Ljubljanice s ciljem vzpostavitve prebivalcem in obiskovalcem prijaznejšega okolja. Medtem, ko smo v preteklih letih v tem uspevali, nam to v 2010 ni uspelo, ker nam pristojni organ (ARSO) ni pravočasno izdal potrebnih dovoljenj. Brez vodnega soglasja in služnostne pravice z izvedbo investicije, za katero imamo končane vse postopke izbora izvajalcev in nadzora in podpisane pogodbe, ne moremo začeti. Namenska sredstva, ki so bila za to investicijo zagotovljena v 2010, bodo predmet prenosa v 2011. Investicija bo po našem prepričanju končana v prvi polovici 2011.

#### **1.10. Ocena učinkov poslovanja Turizma Ljubljana na druga področja**

Ocenjujemo, da so učinki našega dela na druga področja pozitivni. Turistični obisk Ljubljane je v okvirih, ki je za prebivalke in prebivalce Ljubljane sprejemljiv in nemoteč. Ugotavljamo, da je formula, ki jo pri svojem delu uporabljamo – da imamo pri snovanju prireditev in drugih programov v Ljubljani ves čas pred očmi vprašanje, če bo to všečno prebivalcem Ljubljane, pravilna.

Bolj učinkovito delo Turizma Ljubljana, ki je usmerjeno prvenstveno na pridobivanje tujih gostov, ki obiščejo Ljubljano, ima za posledico več nočitev v Ljubljani in s tem večjo turistično potrošnjo, ki jo v letu 2010 ocenjujemo na 87,600.000 EUR.

Pozitivne učinke ne beležimo zgolj na področju promocije Ljubljane kot primerne turističnega cilja, pač pa tudi na področju investicij, saj jih usmerjamo v urejanje objektov turistične infrastrukture (zlasti v sprehajalne poti ob Ljubljanici in Tivoli), kar je nedvomno pozitivno za vse, ki v Ljubljani živimo.



Ljubljana

## II/ 2. OBRAZLOŽITEV IZVAJANJA NAČRTA RAZVOJNIH PROGRAMOV V 2010

V nadaljevanju navajamo investicijske projekte, ki smo jih v Turizmu Ljubljana v načrtu razvojnih programov opredelili za 2010 in navajamo obrazložitev njihove realizacije:

### 1. Oživitev nabrežij Ljubljanice in spremljajoče turistične ponudbe

**CILJ:** Vzpostavitev pogojev za večje izkoriščanje Ljubljanice njenih nabrežij v turistične namene

NAMEN:

- spodbujanje ureditve sprehajalnih poti in rekreacijskih točk ob Ljubljanici
- zasaditev in ureditev bregov Ljubljanice v skladu s Plečnikovimi načrti;
- spodbujanje ureditve pristanov za turistično plovbo po Ljubljanici;

**SREDSTVA 2010: načrtovano: 567.519 EUR** (478.590 EUR + 88.929 EUR prenosa)

#### **REALIZACIJA:**

Od 567.519 EUR sredstev, ki smo jih imeli na razpolago, **smo v 2010 porabili le 215.834 EUR.** Neporabljen del sredstev bo predmet prenosa v 2011, ker gre za namenska sredstva.

V načrtu smo imeli investicijo v prenovno Grudnovega nabrežja, kjer smo v 2010 nameravali vzpostaviti primerno sprehajalno pot od Prulskega mostu do noge bodočega Hradetskega mostu (1. faza). V 2010 nam to ni uspelo, ker nam pristojni organ (ARSO) ni pravočasno izdal potrebnih dovoljenj. Brez vodnega soglasja in služnostne pravice z izvedbo investicije, za katero imamo končane vse postopke izbora izvajalcev in nadzora in podpisane pogodbe, ne moremo začeti. Namenska sredstva, ki so bila za to investicijo zagotovljena v 2010, bodo predmet prenosa v 2011.

V 2010 smo imeli v planu tudi investicijska vlaganja v dve območji in sicer na **Poljanskem nasipu** in na **Petkovškovem nabrežju**. Tako smo se časovno priključili v izgradnjo Žitnega mostu in prevzeli izvedbo funkcionalno nadgrajene gasilske ploščadi na Petkovškovem nabrežju in novogradnjo ploščadi z vstopno izstopnim mestom (pristanom – plavajočo napravo) na Poljanskem nasipu.

Avgusta 2010 so bila dela dokončana, septembrske poplave pa so povzročile poškodbo plavajoče naprave, ki jo odpravljamo.

Za dela, ki smo jih opravil na Petkovškovem nabrežju in Poljanskem nasipu ter za priprave investicije na Grudnovem nabrežju, smo v 2010 porabili 215.834 EUR.

### 2. Turistična signalizacija in informacijski panoji

**CILJ:** Povečati kakovost informiranja in prepoznavnosti Ljubljane z označitvijo oziroma predstavitvijo pomembnih stavb in območij



Ljubljana

**NAMEN:**

- vzdrževanje informacijskih tabel na obiskanih točkah in po potrebi izdelava novih oz. odprava morebitnih poškodb na obstoječih tablah.

**SREDSTVA 2010 : načrtovano 17.410 EUR**

**REALIZACIJA:**

V 2010 smo za to nalogo **porabili 13.037 EUR**. Neporabljena razlika bo predmet prenosa v 2011, ker gre za namenska sredstva.

Porabljena sredstva smo usmerili v nabavo 11 dvostranskih stojal za informacijske table /panoje, ki smo jih skladno s pridobljenimi dovoljenji namestili na Krakovski nasip. Stojala z 22 pozicijami za informiranje so prikladna tudi za druge oblike, kot so fotografske in druge razstave in za širše področje informiranja.

## **5. Investicije in investicijsko vzdrževanje**

**CILJ: Zagotavljanje nemotenega delovanja zavoda**

**NAMEN:**

- sredstva so namenjena za investicijsko vzdrževanje osnovnih sredstev in opreme, nakup in vzdrževanje računalniške in programske opreme.

**SREDSTVA 2010 : načrtovano 13.653 EUR**

**REALIZACIJA:**

Za investicije in investicijsko vzdrževanje smo za 2010 načrtovali 13.653 EUR in porabili 13.884 EUR, kar je za 231 EUR več od plana. Večji del sredstev smo porabili za nakup novih računalnikov, saj so bili stari že dotrajani.

**ZAKLJUČEK:**

**V 2010 smo za investicije v razvojne naloge po načrtu razvojnih programov porabili 228.871 EUR ter 13.884 EUR za investicijsko vzdrževanje, kar znaša skupaj 242.755 EUR.**



Ljubljana

## II./ 3. OBRAZLOŽITVE REALIZACIJE PRIHODKOV IN ODHODKOV IZ ODLOKA O PRORAČUNU MOL ZA 2010

### 3.1 Obrazložitev prihodkov, ki so bili realizirani v letu 2010

Javni zavod Turizem Ljubljana je v letu 2010 realiziral naslednje prihodke po virih:

- iz naslova proračuna: 1,044.234 EUR (načrtovano: 1,192.200 EUR)
- iz naslova namenskih sredstev turistične takse: 654.899 EUR (načrtovano: 667.480 EUR)
- iz naslova namenskih sredstev koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo: 849.034 EUR (načrtovano: 1,238.287 EUR)

Skupaj smo realizirali 2,548.168 EUR prihodkov. Glede na veljavni proračun za leto 2010 to pomeni 82,25 % realizacijo glede na plan.

### 3.2. Pojasnilo večjih odstopanj med planiranimi in realiziranimi prihodki v 2010

Odstopanje med planiranimi in realiziranimi prihodki znaša 549.799 EUR in je posledica nerealiziranega plana investicij, kar smo obrazložili že v točki 1.9 tega poročila. Ker gre za namenska sredstva koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo, ki se kot neporabljena prenašajo v naslednje proračunsko obdobje, to dejstvo ne predstavlja problema. Poudarjamo pa, da do nerealiziranega plana investicij ni prišlo po naši krivdi, pač pa zato, ker na MOP oz. na ARSO postopki za pridobivanje dovoljenj potekajo nerazumno dolgo.

### 3.3. Poročilo o realizaciji finančnega načrta javnega zavoda Turizem Ljubljana za 2010

Javni zavod Turizem Ljubljana je v 2010 iz proračuna MOL prejel skupaj **1.044.234 EUR proračunskih sredstev** oz. 87,59% glede na veljavni proračun, ki je znašal 1.192.200 EUR .

Struktura porabe 1,044.234 EUR je bila naslednja:

- za plače in druge izdatke zaposlenim: 690.745 EUR (plan: 786.264 EUR; I=87,9)
- za prispevke delodajalca: 104.498 EUR (plan: 115.412 EUR; I=90,5)
- za premije KDPZ : 10.449 EUR (plan: 12.989 EUR; I=80,4)
- za blago in storitve: 219.023 EUR (plan: 255.089 EUR; I= 85,9)
- za investicije in investicijsko vzdrževanje: 13.884 EUR (plan: 13.653 EUR; I=101,7)

V 2010 je znašala razlika med prejetimi in zgoraj specificiranimi porabljenimi sredstvi iz naslova proračuna MOL 5.635 EUR. Del razlike v višini 3.980 EUR je bil namenjen plačilu zavarovalne premije, drugi del v višini 1.655 EUR je posledica pokrivanja računov iz leta 2009, za katere smo sredstva črpali v letu 2010.

**Namenska sredstva turistične takse**, ki so bila načrtovana v višini 667.480 EUR, na račun zavoda pa smo jih prejeli **654.900 EUR**, so bila s finančnim načrtom namenjena

- promociji občine (prejeli smo 477.480 EUR, poraba pa je znašala 464.042 EUR)
- pospeševanju turizma (prejeli smo 177.421 EUR in prav tolikšna je bila poraba).



Ljubljana

**Specifikacija porabe sredstev za **promocijo občine v višini 477.480 EUR:****

- povezovanje ponudnikov TDL: 4.167 EUR
- projekt Ljubljansko kolo: 20.000 EUR
- nastopi na kongresnih borzah: 27.375 EUR
- sofinanciranje kandidatur, ogledni in študijski obiski: 9.501 EUR
- PR in oglaševanje v kongresnih medijih: 8.464 EUR
- Conventa 2010: 10.635 EUR
- promocija na turističnih sejmih, borzah: 60.440 EUR
- partnerske aktivnosti STO: 21.621 EUR
- oglaševanje: 55.820 EUR
- SIW 2010: 20.000 EUR
- Gallimard – sofinanciranje: 10.000 EUR
- obiski tujih novinarjev: 12.664 EUR
- informativni časopis za strokovno javnost: 13.272 EUR
- PR dogodki: 4.903 EUR
- tiskarske storitve: 113.630 EUR
- grafične priprave: 45.419 EUR
- odkup fotografij: 5.048 EUR
- prevodi: 6.227 EUR
- članarine v mednarodnih organizacijah: 8.255 EUR
- sodelovanje v mednarodnih projektih in organizacijah: 6.601 EUR

V 2010 je znašala razlika med prejetimi sredstvi in zgoraj specificiranimi porabljenimi sredstvi iz naslova turistične takse 13.437 EUR. Razliko smo porabili za pokrivanje računov iz leta 2009, za katere smo sredstva črpali v letu 2010.

**Specifikacija porabe sredstev za **pospeševanje turizma v višini 177.421 EUR:****

- sofinanciranje turističnih prireditev 122.421 EUR
- sofinanciranje programov turističnih društev v višini 55.000 EUR

Poraba sredstev je povsem enaka višini prejetih sredstev za ta namen.

**Namenska sredstva koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo** so bila načrtovana v višini 1,238.287 EUR. Na račun smo jih prejeli 849.034 EUR, **poraba pa je znašala 860.404 EUR** in sicer za:

- izdatke za blago in storitve: 631.533 EUR
- investicijske transfere: 228.871 EUR

**Specifikacija porabljenih sredstev koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo za izdatke za blago in storitve 631.533 EUR**

- turistična kartica Urbana (razvoj, izvedba): 59.946 EUR
- akcija Za lepšo Ljubljano: 49.288 EUR
- oživitev dogajanja v Tivoliju, Svetovna prestolnica knjige in programi Prešernov trg: 94.441 EUR
- izdelava novega promocijskega filma: 69.514 EUR
- spodbujanje investicij v javno turistično infrastrukturo: 41.787 EUR



Ljubljana

- odpravljanje prezrtih detajlov: 37.744 EUR
- razvojni projekti in raziskave: 98.272 EUR
- implementacija blagovne znamke turistične destinacije Ljubljana: 43.423 EUR
- turistična signalizacija: 22.194 EUR
- nadgradnja infomatov: 12.115 EUR
- razvoj portala turistične destinacije Ljubljana: 102.809 EUR

**Specifikacija porabljenih sredstev koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo za investicijske transfere (228.871 EUR):**

- turistična signalizacija: 13.037 EUR
- ureditev nabrežij Ljubljanice: 215.834 EUR

Poslovno poročilo je pripravila  
Barbara Vajda,  
direktorica zavoda Turizem Ljubljana

Ferbruar 2011





Ljubljana

PPP/GPR/PPR	Postavka	Konto	Naziv postavke	Rebalans proračuna 2010	Veljavni proračun 2010	Realizacija 2010	Indeks	Indeks
				1	2	3	4=3/1*100	5=3/2*100
<b>TURIZEM</b>								
<b>14</b>	<b>GOSPODARSTVO</b>			<b>1.192.200</b>	<b>1.192.200</b>	<b>1.044.234</b>	<b>87,59</b>	<b>87,59</b>
	<b>1403</b>		<b>Promocija Slovenije, razvoj turizma in gostinstva</b>	<b>1.192.200</b>	<b>1.192.200</b>	<b>1.044.234</b>	<b>87,59</b>	<b>87,59</b>
		<b>14039002</b>	<b>Spodbujanje razvoja turizma in gostinstva</b>	<b>1.192.200</b>	<b>1.192.200</b>	<b>1.044.234</b>	<b>87,59</b>	<b>87,59</b>
	<b>47301</b>		<b>Javni zavod Turizem Ljubljana</b>	<b>1.174.671</b>	<b>1.174.671</b>	<b>1.044.234</b>	<b>88,90</b>	<b>88,90</b>
		4025 99	Drugi izdatki za tekoče vzdrževanje in zavarovanje	3.716	4.253	3.980	107,10	93,58
		4133 0	Tekoči transferi v javne zavode - sredstva za plače in druge izdatke zaposlenim	786.264	786.264	691.079	87,89	87,89
		4133 1	Tekoči transferi v javne zavode - sredstva za prispevke delodajalcev	115.412	115.412	104.548	90,59	90,59
		4133 2	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	255.626	255.089	220.525	86,27	86,45
		4323 0	Investicijski transferi javnim zavodom	13.653	13.653	13.653	100,00	100,00
	<b>47305</b>		<b>Javni zavod Turizem-Premije KDPZ</b>	<b>12.989</b>	<b>12.989</b>	<b>10.449</b>	<b>80,44</b>	<b>80,44</b>
		4133 10	Tekoči transferi v javne zavode - za premije kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja	12.989	12.989	10.449	80,44	80,44
	<b>47306</b>		<b>Javni zavod Turizem-Sredstva za izvedbo ZSPJS</b>	<b>4.540</b>	<b>4.540</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
		4133 0	Tekoči transferi v javne zavode - sredstva za plače in druge izdatke zaposlenim	3.910	3.910	0	0,00	0,00
		4133 1	Tekoči transferi v javne zavode - sredstva za prispevke delodajalcev	630	630	0	0,00	0,00
			<b>SKUPAJ</b>	<b>1.192.200</b>	<b>1.192.200</b>	<b>1.044.234</b>	<b>87,59</b>	<b>87,59</b>
<b>NAMENSKA SREDSTVA</b>								
<b>14</b>	<b>GOSPODARSTVO</b>			<b>1.516.000</b>	<b>1.905.767</b>	<b>1.503.934</b>	<b>99,20</b>	<b>78,91</b>
	<b>1403</b>		<b>Promocija Slovenije, razvoj turizma in gostinstva</b>	<b>1.516.000</b>	<b>1.905.767</b>	<b>1.503.934</b>	<b>99,20</b>	<b>78,91</b>
		<b>14039001</b>	<b>Promocija občine</b>	<b>390.000</b>	<b>477.480</b>	<b>477.479</b>	<b>122,43</b>	<b>100,00</b>
	<b>47303</b>		<b>Sredstva turistične takse za promocijo občine</b>	<b>390.000</b>	<b>477.480</b>	<b>477.479</b>	<b>122,43</b>	<b>100,00</b>
		4133 2	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	390.000	477.480	477.479	122,43	100,00
		<b>14039002</b>	<b>Spodbujanje razvoja turizma in gostinstva</b>	<b>1.126.000</b>	<b>1.428.287</b>	<b>1.026.455</b>	<b>91,16</b>	<b>71,87</b>
	<b>47304</b>		<b>Koncesijske dajatve od posebnih iger na srečo- Spodbujanje razvoja turistične infrastrukture</b>	<b>936.000</b>	<b>1.238.287</b>	<b>849.034</b>	<b>90,71</b>	<b>68,57</b>
		4133 2	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	440.000	742.287	641.470	145,79	86,42
		4323 0	Investicijski transferi javnim zavodom	496.000	496.000	207.564	41,85	41,85
	<b>47312</b>		<b>Sredstva turistične takse za pospeševanje turizma</b>	<b>190.000</b>	<b>190.000</b>	<b>177.421</b>	<b>93,38</b>	<b>93,38</b>
		4133 2	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	190.000	190.000	177.421	93,38	93,38
			<b>SKUPAJ NAMENSKA SREDSTVA</b>	<b>1.516.000</b>	<b>1.905.767</b>	<b>1.503.934</b>	<b>99,20</b>	<b>78,91</b>
			<b>SKUPAJ TURIZEM (A)</b>	<b>2.708.200</b>	<b>3.097.967</b>	<b>2.548.168</b>	<b>94,09</b>	<b>82,25</b>



Ljubljana

## RAČUNOVODSKO POROČILO

RAČUNOVODSKO POROČILO VSEBUJE NASLEDNJE PRILOGE:

**IZKAZE** za določene uporabnike in sicer:

- a. bilanco stanja
- b. izkaz stanja in gibanja neopredmetenih dolgoročnih in opredmetenih osnovnih sredstev
- c. izkaz stanja in gibanja dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil
- d. izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov
- e. izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka
- f. izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov
- g. izkaz računa financiranja določenih uporabnikov
- h. izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti

### POJASNILA

k računovodskim izkazom vsebujejo naslednje sklope:

Pojasnila k postavkam **BILANCE STANJA** ter postavkam njegovih obveznih prilog:

- Pregled stanja in gibanja neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev
- Pregled stanja in gibanja dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil.

Pojasnila k postavkam **IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV** določenih uporabnikov ter k postavkam njegovih obveznih prilog:

- Pojasnila k postavkam **IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU FAKTURIRANE REALIZACIJE**
- Pojasnila k postavkam **IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA**
- Pojasnila k **IZKAZU RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB DOLOČENIH UPORABNIKOV**
- Pojasnila k **IZKAZU RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV**
- Pojasnila k **IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI**





Ljubljana

## **1. ZAKONODAJA, KI JE BILA UPOŠTEVANA PRI VODENJU POSLOVNIH KNJIG**

Poslovne knjige so vodene v skladu z Zakonom o računovodstvu, Zakonu o javnih financah ter slovenskimi računovodskimi standardi. Kontni plan je razdeljen na način, ki ga je za določene uporabnike proračunskih sredstev predlagal Slovenski inštitut za revizijo.

### **Slovenski računovodski standardi**

Pri izdelavi izkazov smo upoštevali slovenski računovodski standard 36 – Računovodske rešitve v nepridobitnih organizacijah – pravnih osebah zasebnega prava.. SRS 36 ureja tiste posebnosti pri vrednotenju in izkazovanju sredstev in obveznosti do njihovih virov ter merjenju in izkazovanju odhodkov, prihodkov ter poslovnega in finančnega izida, ki so značilne za zavode. Pri odločanju o zadevah, za katere nismo našli pojasnil v navedenem standardu, smo poiskali rešitve v ostalih računovodskih standardih.

### **Zakon o javnih financah**

Zakon o javnih financah s svojimi določili o sestavi, pripravi in izvrševanju proračuna Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: državni proračun) in proračunov lokalnih samoupravnih skupnosti (v nadaljnjem besedilu: občinski proračuni), upravljanju s premoženjem države in občin, zadolževanju države oziroma občin, poroštvo države oziroma občin, upravljanju njihovih dolgov, računovodstvu in proračunskemu nadzoru nanaša tudi na neposredne uporabnike občinskega proračuna. Zakon o javnih financah določa tudi pravila, ki se uporabljajo za javne sklade, javne zavode in agencije pri sestavi in predložitvi finančnih načrtov, upravljanju z denarnimi sredstvi, zadolževanju, dajanju poroštev, računovodstvu, predložitvi letnih poročil in proračunskemu nadzoru. Javni zavod Turizem Ljubljana je javni zavod, kar pomeni, da mora slediti določbam Zakona o javnih financah.

### **Zakon o računovodstvu**

Sledili smo določbam 13.člena Zakona o računovodstvu, kjer je zapisano, da proračun, proračunski uporabniki in pravne osebe javnega prava pri vodenju poslovnih knjig upoštevajo enotni kontni načrt, ki ga predpiše minister, pristojen za finance, pravne osebe zasebnega prava pa kontni okvir, ki ga predpiše Slovenski inštitut za revizijo.

Prav tako smo pri vodenju poslovnih knjig upoštevali 15. člen Zakona o računovodstvu, ki pravi:

- a) da se prihodki in odhodki se razčlenjujejo v skladu z določbami tega zakona in predpisi, izdanimi na njegovi podlagi ter računovodskimi standardi.

- b) da merjenje in razčlenjevanje prihodkov in odhodkov uporabnikov enotnega kontnega načrta predpiše minister, pristojen za finance.

- c) da se prihodki in odhodki uporabnikov enotnega kontnega načrta priznavajo v skladu z računovodskim načelom denarnega toka (plačane realizacije).

- d) da se upošteva določilo, da se prihodki in odhodki izkažejo tudi po fakturirani realizaciji in zato sta v prilogi oba izkaza.



Ljubljana

Po drugem odstavku 3. člena Zakona o javnih financah je minister, pristojen za finance, zadolžen, da izda seznam neposrednih in posrednih uporabnikov državnega proračuna in da ta seznam spreminja ter dopolnjuje ob pripravi proračuna za posamezno leto.

### **Pravilnik o vodenju registra neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov**

Po tem pravilniku se pravna oseba, ki spada med posredne oziroma neposredne uporabnike državnih in občinskih proračunov, prične oziroma preneha obravnavati, kot neposredni in posredni uporabnik z vključitvijo v register proračunskih uporabnikov, oziroma z izključitvijo iz njega.

Minister za finance objavlja spremembe v registru na spletnih straneh Uprave Republike Slovenije za javna plačila ter v Uradnem listu republike Slovenije. Javni zavod Turizem Ljubljana lahko najdemo pod zaporedno številko 2753 med posrednimi uporabniki proračuna v podskupini 3.10., kjer je opredeljen kot javni zavod, ki ga je ustanovila lokalna skupnost..

## **2. POJASNILA K POSTAVKAM BILANCE STANJA**

Bilanca stanja vsebuje podatke o stanju sredstev in obveznosti do njihovih virov po stanju na dan 31.12.2010 v stolpcu 4, za leto 2009 pa v stolpcu 5. Sredstva javnega zavoda Turizem Ljubljana na dan 31.12.2010 znašajo 1,388.483 EUR in so od 31.12.2009 povečala za 92.408 EUR oziroma za 6% skupne vrednosti.

### **2.1. SREDSTVA**

#### **DOLGOROČNA SREDSTVA IN SREDSTVA V UPRAVLJANJU**

Dolgoročna sredstva predstavljajo v poslovnem letu 2010 57 % delež celotnega premoženja, ki ga ima Turizem Ljubljana v upravljanju, kar znaša 802.652 EUR. Njihovo povečanje v letu 2010 za 110.786 EUR je skupni učinek manjšega obračunanega popravka vrednosti, kot je znesek novih nabav.

#### **Neopredmetena dolgoročna sredstva**

Nabavna vrednost neopredmetenih dolgoročnih sredstev znaša 499.894 EUR, popravki vrednosti znašajo 165.067 EUR, sedanja vrednost znaša 334.827 EUR. Neopredmetena dolgoročna sredstva so 33 % odpisana. V letu 2010 je Javni zavod Turizem Ljubljana imel večje vlaganje iz naslova vlaganj v tuja opredmetena sredstva. V plavajočo ploščad (za vstopno izstopno mesto) in funkcionalno nadgrajeno gasilsko ploščad na Poljanskem nasipu je bilo vloženi 198.685 EUR, zaradi neločljivosti po posameznih delih pa se navedena vlaganja amortizirajo skupaj.



Ljubljana

## Nepremičnine

Nabavna vrednost nepremičnin znaša 66.858 EUR in se v letu 2010 ni spreminjala. Nepremičnine predstavljajo 6 % delež celotnih dolgoročnih sredstev, stopnja odpisanosti pa je 23 %. V poslovnih knjigah so knjižena vlaganja v naslednje nepremičnine:

Pristan Dvorni trg, pristan Gallusovo nabrežje ter pristan Novi trg – stanje 31.12.2010 po nabavni vrednosti 66.858 EUR, odpisana vrednost nepremičnin znaša 15.625 EUR, sedanja vrednost znaša 51.234 EUR. Navedene nepremičnine so bile zavedene pred spremembo načina prepoznavanja sredstev in bi v sedanjem načinu bile del premoženjskih pravic - vlaganj v tuja osnovna sredstva. Zaradi primerljivosti postavk pa ostajajo na dosedanjih kontih.

## Oprema in druga opredmetena osnovna sredstva

Nabavna vrednost opreme in drugih opredmetenih sredstev na dan 31.12.2010 znaša 783.080 EUR, odpisana vrednost opreme znaša 369.827 EUR, sedanja pa 413.253 EUR. Skupen popravek vrednosti znaša 47 % nabavne vrednosti. V letu 2010 so bila nabavljena naslednja nova sredstva, ki so bila pripoznana med opremo:

- sejemska hišica v vrednosti 17.400,00 EUR
- 6 (šest) monitorjev za potrebe izložbe TIC, v skupni vrednosti 5.157,91 EUR
- 9 (devet) računalnikov HP P3120 MTm vsak v vrednosti po 780,00 EUR ter 6 (šest) drugih osebnih računalnikov v skupni vrednosti 5.294,88 EUR. Novo nabavljena računalniška oprema je imela torej skupno nabavno vrednost 17.472,79 EUR.
- Zavod je v letu 2010 nakupil za 1.695,44 EUR drobnega inventarja (8 stolov ter dva parabolična ogledala)

Javni zavod Turizem Ljubljana je v letu 2010 kupil skupno za 237.610,87 EUR nove opreme ter pretežni del le-tega vložil v tuja opredmetena osnovna sredstva. Vsa nabava je imela proračunski vir. Celotna amortizacija je znašala 122.123 EUR, takojšni odpis drobnega inventarja pa je bil obeležen hkrati z zneskom nakupa. Vsa amortizacija se nanaša na sredstva, kupljena iz proračunskega vira in je v enakem znesku prikazana med stroški amortizacije in prihodki zavoda, hkrati pa je za isti znesek zmanjšana obveznost za sredstva v upravljanju na kontu 98. Amortizacije, krite neposredno iz poslovnega izida, v letu 2010 več ni, saj smo po sklepu upravnega odbora vsa sredstva, kupljena iz tržnih virov in so v naravi predstavljala dograditev nepremičnine na Krekovem trgu, leta 2008 premestili v sredstva v upravljanju in za ta znesek zmanjšali presežek prihodkov nad odhodki preteklih let.

Naslednja tabela nam prikazuje strukturo in premike stalnih sredstev v letu 2010:

Nabavna vrednost sredstev se je v letu 2010 iz naslova javne dejavnosti povečala za 237.611 EUR. V letu 2010 smo odpisali za 23.208 EUR dotrajanih osnovnih sredstev, ki so bila amortizirana v višini 22.559 EUR. Izjemo je predstavljala programska oprema za blagajne, ki ni več v uporabi in smo jo odpisali v znesku 649 EUR.



Ljubljana

STANJE IN GIBANJE NEOPREDMETENIH DOLGOROČNIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV											
na dan 31.12.2010											
(v EUR brez stotinov)											
NAZIV	Oznaka za AOP	Z N E S E K									
		Nabavna vrednost (1.1.)	Popravek vrednost (1.1.)	Povečanje nabavne vrednosti	Povečanje popravka vrednosti	Zmanjšanje nabavne vrednosti	Zmanjšanje popravka vrednosti	Amortizacija	Neodpisana vrednost (31.12.)	Prevednotenje zaradi	Prevednotenje zaradi oslabitve
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (3-4+5-6-7+8-9)	11	12
<b>I. Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva v upravljanju (701+702+703+704+705+706+707)</b>	700	1.135.429	446.901	237.611	0	23.208	22.559	126.177	799.313	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	701	71.747	50.143	0	0	3.645	2.996	7.175	13.780	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	702	119.873	49.682	198.685	0	0	0	12.244	256.632	0	0
C. Druga neopredmetena dolgoročna sredstva	703	114.594	38.854	0	0	1.359	1.359	11.324	64.416	0	0
D. Zemljišča	704	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	705	66.858	12.282	0	0	0	0	3.343	51.233	0	0
F. Oprema	706	762.357	295.940	38.926	0	18.204	18.204	92.091	413.252	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	707	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>II. Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva v lasti (708+710+711+712+713+714+715)</b>	708	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	709	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	710	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena dolgoročna sredstva	711	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	712	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	713	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	714	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	715	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>III. Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva v finančnem najemu</b>	716	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	717	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	718	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena dolgoročna sredstva	719	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	720	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	721	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	722	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	723	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

### Dolgoročne kapitalske naložbe

Zavod je pred leti v soglasju z ustanoviteljem naložil 800.000 SIT (3.338,34 EUR) kot ustanovitveni delež Zavoda za razvoj hiš s tradicijo.

Dejansko stanje vseh sredstev in obveznosti do virov sredstev na dan 31.12.2010 je bilo ugotovljeno z rednim letnim popisom na podlagi sklepa o popisu sredstev in obveznosti, ki ga je izdala direktorica dne 30.11.2010. Komisija je pravočasno in v skladu z navodili opravila svoje delo. Popisi so bili opravljeni na obrazcih, ki so sestavni del inventurnega elaborata in se nahajajo v računovodstvu kot priloga LP 2010.

### KRATKOROČNA SREDSTVA IN KRATKOROČNE ČASOVNE RAZMEJITVE

#### Denarna sredstva v blagajni

predstavljajo gotovino v blagajni Turizma Ljubljana. Zavod ima štiri prodajna mesta in sicer: TIC Stritarjeva, TIC Trgovina, STIC Krekov trg in TIC železniška postaja. Stanje gotovine na dan 31.12.2010 je znašalo z blagajniškim maksimumom 2.432,33 EUR.



Ljubljana

### **Dobroimetje pri bankah in drugih finančnih ustanovah**

predstavljajo sredstva na podračunu zavoda na dan 31.12.2010 v višini 238.509,26 EUR. Finančno poslovanje zavoda poteka preko podračuna, odprtega pri Upravi za javna plačila Ljubljana v elektronski obliki.

### **Kratkoročne terjatve do kupcev**

so terjatve, izkazane na obračunski dan 31.12.2010 v vrednosti 30.792,41 EUR. Izkazan znesek kratkoročnih terjatev znaša 11% vseh terjatev, nastalih v tem letu, kar pomeni, da se terjatve plačajo v povprečju v 40. dneh. Zavod je v letu 2010 dvakrat pisno opomnil vse dolžnike glede na stanje določenega dneva ter poslal v potrditev izpise odprtih postavk. V letu 2010 je zavod odpisal za 3.502,57 EUR terjatev iz leta 2007. Zavod nima terjatev, ki bi nastale pred letom 2008.

### **Kratkoročne terjatve do uporabnikov enotnega kontnega načrta**

predstavljajo terjatve do MOL-a v skupnem znesku 65.335,51 EUR in se nanašajo na zahtevek za plače december 2010, izplačane v prvih dneh januarja 2011. Znesek terjatev je bil v celoti plačan v januarju 2011.

Na tej postavki je izkazana tudi terjatev zavoda za refundacijo bolniške v višini 541,39 EUR.

### **Kratkoročne terjatve iz financiranja**

Prodajna mesta poslujejo s plačilnimi karticami. Na dan 31.12.2010 je bilo še za 1.050,07 EUR nevnovčenih kartic. Terjatve do zaposlencev znašajo zadnji dan leta 2010 2.708,25 EUR in se skoraj v celoti nanašajo na vnaprej zaračunano in plačano prostovoljno dodatno zdravstveno zavarovanje Adriatic, ki se zaposlencem obročno odteguje pri plačah.

Skupaj znašajo kratkoročne terjatve iz financiranja 3.758,32 EUR.

### **Druge kratkoročne terjatve**

Med ostalimi kratkoročnimi terjatvami na dan 31.12.2010 beležimo znesek 3.623,11 EUR, ki se v celoti nanaša na vračunani davek na dodano vrednost iz naslova prejetih računov v januarju 2011, ki pa se stroškovno nanašajo na poslovno leto 2010.

Javni zavod Turizem Ljubljana je v letu 2010 plačal 8.163,60 EUR akontacij davka na dohodek, ki bo po oddaji davčne napovedi poračunan z vrnitvijo davka po obračunu v višini 6.301 EUR ter obrokom z dne 10.1.2011.

### **Aktivne časovne razmejitve**

Med aktivnimi časovnimi razmejitvami je temeljna postavka na dan 31.12.2010 še nezaračunan prihodek od oddaje stojnic v znesku 175.283 EUR, ki se nanaša na projekt *December 2010 v Ljubljani*. Med aktivnimi časovnimi razmejitvami je zavedenih tudi 14.640,00 EUR davka na dodano vrednost, ki je vsebovan v avansnem računu pri oddaji stojnic.

V letu 2010 smo prejeli za 5.973,66 EUR računov, ki se nanašajo na poslovno leto 2011 in smo jih zato zavedli kot kratkoročno odložene odhodke.

**Kratkoročna sredstva**, razen zalog, so po stanju 31.12.2008 izkazovala 39 % delež celotne aktive, po stanju 31.12.2009 44 % celotne aktive ter po stanju 31.12.2010 zopet 39 % vseh sredstev. V letu 2010 so se napram letu 2009 zmanjšala za 22.501 EUR. Razlika ni velika, ugotovimo pa lahko, da so sredstva v strukturi tem nižja, kolikor več je bilo plačanih zahtevkov od MOL.



Ljubljana

### **Zaloge**

Vrednost zalog na dan 31.12.2010 znaša 38.642 EUR in delno predstavljajo zaloge trgovskega blaga (29.518 EUR), delno pa zaloge Turistične kartice Urbana v višini 9.124 EUR.

Zaloge vrednotimo po nakupnih cenah, povečanih za odvisne stroške ter zmanjšane za prejete popuste. Za obračun vrednosti porabljenih zalog uporabljamo metodo FIFO – metodo zaporednih cen oz. prva noter, prva ven.

## **2.2. OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV**

### **KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE**

#### **Kratkoročne obveznosti za prejete predujme**

v znesku 87.840 EUR se v celoti nanašajo na avans, prejet iz naslova projekta *December 2010 v Ljubljani*.

#### **Kratkoročne obveznosti do zaposlenih**

v znesku 56.130 EUR so obveznosti za plače in prejemke zaposlenih, z obračunanimi dajatvami za bruto plače in prejemke za mesec december 2010, ki so bili izplačani v januarju 2011.

#### **Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev**

znašajo na dan 31.12.2010 145.376 EUR in kažejo trend zmanjševanja v primerjavi s prejšnjim obračunskim obdobjem (za 42.888 EUR manjše kot na začetku leta). Javni zavod Turizem Ljubljana ima širok spekter dobaviteljev, tako tistih, ki mu dobavljajo blago za prodajo, kot tistih ki za njih opravljajo razne storitve, ki se nanašajo na razne projekte, s katerimi se zavod ukvarja.

#### **Druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja**

v znesku 12.367 EUR predstavljajo prispevki in davki na obračunano bruto decembrsko plačo v skupnem znesku 9.991 EUR ter 1.862 EUR obveznosti iz naslova kreditov zaposlenih.

#### **Kratkoročne obveznosti iz financiranja**

Kratkoročnih obveznosti iz financiranja zavod nima.

#### **Pasivne časovne razmejitve**

Na zadnji dan leta 2010 beležimo 125.460 EUR vnaprej vračunanih odhodkov. Skorajda v celoti (124.912) se ti odhodki nanašajo na poračun projekta *December 2010 v Ljubljani*.

### **LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI**

#### **Dolgoročne finančne obveznosti**

Dolgoročnih finančnih obveznosti v letu 2010 ni.

#### **Obveznosti za neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva**



Ljubljana

Obveznosti za sredstva v upravljanju znašajo 799.313,24 EUR. Zavod ima skupaj sicer 802.652 EUR stalnih sredstev, vendar del tega v znesku 3.338,34 EUR predstavljajo že omenjene dolgoročne kapitalske naložbe.

### Presežek prihodkov nad odhodki

Stanje na dan 31.12.2009 v višini	146.315 EUR
Presežek prihodkov nad odhodki v letu 2010	15.681 EUR
<b>= stanje na dan 31.12.2010 v višini</b>	<b>161.996 EUR</b>

Neporabljeni izid iz preteklih let in tekočega leta znaša skupno 161.996 EUR in glede na ustanovitveni akt v celoti pripada ustanovitelju - MOL.

## 3. POJASNILA K IZKAZOM PRIHODKOV IN ODHODKOV

### 3.1. Pojasnila k postavkam IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV določenih uporabnikov po načelu fakturirane realizacije

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov je narejen v skladu z Zakonom o računovodstvu in računovodskimi standardi in zajema celotno poslovanje zavoda. Za prikaz prihodkov in odhodkov služi obrazec *Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov*, ki smo ga izpolnili v tabeli za letno poročilo.

**Celotni prihodki Turizma Ljubljana so 3,227.005,65 EUR, celotni odhodki znašajo 3,209.461,87 EUR, presežek prihodkov nad odhodki – dobiček pred obdavčitvijo pa je izkazan v višini 17.543,78 EUR. Davek na dohodek znaša 1.862,43 EUR, čisti presežek prihodkov nad odhodki pa 15.681,35 EUR.**

Neplačani prihodki iz naslova terjatev do proračuna znašajo 65.335 EUR in so izkazani kot prihodek tekočega leta. Prihodki, ki jih zavod dosega preko javne dejavnosti, so pojasnjeni v poslovnem poročilu. V računovodskem poročilu se bomo omejili na pojasnitev prihodkov iz naslova prodaje blaga in storitev ter razmejitev sodil zanje.

Večina odhodkov je merjena na osnovi dejanske porabe oz. nastanka. Zavod vodi porabo proračunskih sredstev po stroškovnih mestih. Prihodki iz tržne dejavnosti so usklajeni tudi z davčnimi knjigami, prav tako pa je na osnovi te delitve izdelan davčni obračun za davek od dohodka.

**Celotni prihodki** Turizma Ljubljana so v letu 2010 znašali 3,227.006 EUR in so se zmanjšali za 1,035.885 EUR glede na predhodno leto. **Prihodki iz poslovanja** predstavljajo praktično 100 % vseh prihodkov – 3,224.206 EUR, ostalo pa predstavljajo finančni prihodki (2.790 EUR) in drugi prihodki v višini 10 EUR. Prihodki od prodaje storitev znašajo 3,098.910 EUR. Prihodki so



Ljubljana

opisani v poslovnem poročilu, v tem delu pa naj omenimo samo, da je v delu prihodkov od storitev zaveden tudi znesek v višini 122.123 EUR, ki je prenesen iz naslova črpanja amortizacije iz proračunskega vira ter, da so iz naslova prihodkov umaknjeni prilivi v znesku 237.611 EUR, ki predstavljajo investicijski transfer za nakup sredstev. Prihodek iz naslova amortizacije torej ne predstavlja tudi denarnega priliva, saj je za osnovna sredstva, nabavljena pred letom 2010, ta finančni priliv že bil realiziran v preteklih letih, medtem, ko je dejanski denarni tok za letošnje leto za nakup sredstev umaknjen iz prihodkov.

<b>A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (861+862-863+864)</b>	860	<b>3.224.206</b>	<b>4.254.491</b>
PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	861	3.098.910	4.142.022
POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	862	0	0
ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	863	0	0
PRIHODKI OD PRODAJE MATERIALA IN BLAGA	864	125.296	112.469
<b>B) FINANČNI PRIHODKI</b>	865	<b>2.790</b>	<b>4.156</b>
<b>C) IZREDNI PRIHODKI</b>	866	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Č) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI (868+869)</b>	867	<b>10</b>	<b>4.244</b>
PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	868	0	0
DRUGI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI	869	10	4.244
<b>D) CELOTNI PRIHODKI (860+865+866+867)</b>	870	<b>3.227.006</b>	<b>4.262.891</b>

Prihodki od poslovanja so bili doseženi z izvajanjem javne službe in tržne dejavnosti.

Struktura prihodkov od poslovanja je bila naslednja:

- z izvajanjem javne službe – 79 % v višini 2,578.599,04 EUR
- z izvajanjem tržne dejavnosti – 21 % v višini 648.406,61 EUR

Zavod vse svoje prihodke in odhodke iz naslova dejavnosti dosledno loči že ob nastanku s pomočjo uporabe stroškovnih mest in stroškovnih nosilcev.

#### **FINANČNI PRIHODKI**

Finančni prihodki so znašali 2.790 EUR in ne predstavljajo niti 0,1 % deleža v celotnih prihodkih. Prejeli smo jih iz naslova prejetih obresti.

**DRUGI PRIHODKI** so znašali 10 EUR in se v celoti nanašajo na odpis obveznosti poračuna obveznosti do dobaviteljev.

**CELOTNI ODHODKI** znašajo 3,209.462 EUR. Spodnja tabela nam nazorno prikaže vrednostno strukturo stroškov in odhodkov. Celotni odhodki so se napram letu 2009 zmanjšali za 905.535 EUR oziroma skoraj za 30 %. Zneskovno so se najbolj zmanjšali stroški storitev, ki znašajo 2,109.671 EUR in so manjši od leta 2009 za 911.568 EUR in predstavljajo skorajda celotno zmanjšanje odhodkov leta 2010.





Ljubljana

Plače so v povprečju ostale nespremenjene, saj smo v letu 2009 realizirali povprečni strošek dela na zaposlenca 28.402 EUR letno oziroma 2.366 EUR mesečno; v letu 2010 pa je povprečni strošek dela na zaposlenca znašal 28.439 EUR letno oziroma 2.370 EUR mesečno. V letu 2008 smo imeli povprečno 29,5 zaposlencev, v letu 2010 pa povprečno 28,33 zaposlencev, izračunano po urah plačila.

	2010	2009	2010-2009	2010/2009
<b>E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA</b>	<b>2.265.427</b>	<b>3.170.962</b>	<b>-905.535</b>	<b>0,71</b>
NABAVNA VREDNOST PRODAN	100.463	108.209	-7.746	0,93
STROŠKI MATERIALA	55.293	41.514	13.779	1,33
STROŠKI STORITEV	2.109.671	3.021.239	-911.568	0,70
<b>F) STROŠKI DELA (876+877+878)</b>	<b>805.692</b>	<b>837.867</b>	<b>-32.175</b>	<b>0,96</b>
PLAČE IN NADOMESTILA PLAČO	615.065	635.753	-20.688	0,97
PRISPEVKI ZA SOCIALNO VAR	99.487	106.819	-7.332	0,93
DRUGI STROŠKI DELA	91.140	95.295	-4.155	0,96
<b>G) AMORTIZACIJA</b>	<b>122.123</b>	<b>123.590</b>	<b>-1.467</b>	<b>0,99</b>
<b>H) DOLGOROČNE REZERVACIJE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>J) OSTALI DRUGI STROŠKI</b>	<b>11.815</b>	<b>22.277</b>	<b>-10.462</b>	<b>0,53</b>
<b>K) FINANČNI ODHODKI</b>	<b>143</b>	<b>150</b>	<b>-7</b>	<b>0,95</b>
<b>L) DRUGI ODHODKI</b>	<b>110</b>	<b>13.666</b>	<b>-13.556</b>	<b>0,01</b>
<b>M) PREVREDNOTEVALNI POSLUGI</b>	<b>4.152</b>	<b>13.972</b>	<b>-9.820</b>	<b>0,30</b>
ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNI	0	0	0	
OSTALI PREVREDNOTOVALNI	4.152	13.972	-9.820	0,30
<b>N) CELOTNI ODHODKI (871+872+873)</b>	<b>3.209.462</b>	<b>4.182.484</b>	<b>-973.022</b>	<b>0,77</b>

Odpis terjatev je v letu 2010 znašal 3.503 EUR, uskladili pa smo tudi dejanska stanja s kupci. Menimo, da odpis terjatev, ki v sami strukturi prihodkov znaša 0,11 % prihodkov, ni problematičen in da ima zavod v svojih izkazih predstavljene zdrave in izterljive terjatve.

V naslednji tabeli je prikazana **struktura odhodkov leta 2010 ter primerjalno z letom 2009**. Javni zavod Turizem Ljubljana ima dva pomembnejša stroška in to sta strošek storitev in strošek dela, za vse ostalo pa lahko ugotovimo, da v strukturi odhodkov predstavljajo nebistvene postavke.



Ljubljana

	2010	struktura 2010	2009	struktura 2009
<b>E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN</b>	<b>2.265.427</b>	<b>71%</b>	<b>3.170.962</b>	<b>76%</b>
NABAVNA VREDNOST PRODANEGA	100.463	3%	108.209	3%
STROŠKI MATERIALA	55.293	2%	41.514	1%
STROŠKI STORITEV	2.109.671	66%	3.021.239	72%
<b>F) STROŠKI DELA (876+877+878)</b>	<b>805.692</b>	<b>25%</b>	<b>837.867</b>	<b>20%</b>
PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	615.065	19%	635.753	15%
PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST	99.487	3%	106.819	3%
DRUGI STROŠKI DELA	91.140	3%	95.295	2%
<b>G) AMORTIZACIJA</b>	<b>122.123</b>	<b>4%</b>	<b>123.590</b>	<b>3%</b>
<b>H) DOLGOROČNE REZERVACIJE</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>
<b>J) OSTALI DRUGI STROŠKI</b>	<b>11.815</b>	<b>0%</b>	<b>22.277</b>	<b>1%</b>
<b>K) FINANČNI ODHODKI</b>	<b>143</b>	<b>0%</b>	<b>150</b>	<b>0%</b>
<b>L) DRUGI ODHODKI</b>	<b>110</b>	<b>0%</b>	<b>13.666</b>	<b>0%</b>
<b>M) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI</b>	<b>4.152</b>	<b>0%</b>	<b>13.972</b>	<b>0%</b>
ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH	0	0%	0	0%
OSTALI PREVREDNOTOVALNI POSL	4.152	0%	13.972	0%
<b>N) CELOTNI ODHODKI (871+875+879)</b>	<b>3.209.462</b>	<b>100%</b>	<b>4.182.484</b>	<b>100%</b>

#### AMORTIZACIJA

Od leta 2008 dalje pomembno spremembo računovodskih usmeritev predstavlja dejstvo, da Javni zavod Turizem Ljubljana stroškov amortizacije za sredstva, kupljena iz nenamenskega vira, ne vodi več kot odhodek tržnega dela poslovanja, ampak kot odhodek javnega dela poslovanja.

Amortizacija predstavlja 3,80 % celotnih odhodkov. Obračunana je v skladu s predpisanimi stopnjami in predpisi, ki urejajo amortiziranje v breme sredstev v upravljanju. Amortizacija je obračunana po predpisanih stopnjah v znesku 122.123 EUR in sicer se vsa amortizacija krije iz sklada sredstev v upravljanju in bremeni javni del dejavnosti. Kriterijev, po katerih naj bi določen del amortizacije pokrivali iz tržnega dela poslovanja, nismo našli, saj se prvenstvena usmeritev Turizma Ljubljana nanaša na javne naloge s področja turizma.

#### REZERVACIJE

Dolgoročnih rezervacij zavod ni oblikoval.

#### FINANČNI ODHODKI

Finančni odhodki znašajo 143,00 EUR in predstavljajo plačila tečajnih razlik.

#### DAVEK NA DOHODEK

Tako tržna, kot javna dejavnost sta bili tudi predmet obračuna davka na dohodek, ki ga je zavod dolžan plačati. Pri dvigu davčne osnove zaradi odpisa terjatev smo upoštevali pravilo aritmetične sredine odpisa zadnjih treh let, zato dviga osnove v letu 2010 ni bilo. Pri javni dejavnosti je dvig davčne osnove povzročil 50 % znesek porabljene reprezentance, ki je znašala 2.116,04 EUR. Celotni znesek (95,41 EUR) davčno neupravičenih stroškov v tržni dejavnosti pa predstavlja davek na dodano vrednost, ki ga v davčnem obračunu nismo mogli odbiti.



Ljubljana

	<b>javni del</b>	<b>tržni del</b>	<b>skupaj</b>
davčni presežek prihodkov 2010	- €	8.158,70 €	8.158,70 €
dvig za davčno neuprav .stroške	1.058,02 €	95,41 €	1.153,43 €
<b>DAVČNA OSNOVA</b>	<b>1.058,02 €</b>	<b>8.254,11 €</b>	<b>9.312,13 €</b>
davek 20%	211,60 €	1.650,82 €	1.862,43 €

### **3.2. Pojasnila k postavkam IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV določenih uporabnikov po načelu denarnega toka**

Presežek odhodkov nad prihodki po načelu denarnega toka znaša 82.561 EUR – AOP 486 in predstavlja razliko med denarnimi sredstvi ob začetku in koncu poslovanja.

Zavod je imel na prvi dan leta 2010 na transakcijskem računu 85.648,64 EUR, leto pa je končal s 238.509,26 EUR na podračunu. Razlika se izkazuje v višini 155.948 EUR presežka prilivov nad odlivi.

### **3.3. Pojasnila k IZKAZU RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB določenih uporabnikov**

Finančnih terjatev in naložb zavod nima., saj ne daje in ne prejema posojil in poroštev.

### **3.4. Pojasnila k IZKAZU RAČUNA FINANCIRANJA določenih uporabnikov**

Zavod nima najetih kreditov in zato se izkaz računa financiranja ne izpolnjuje.

### **3.5. Pojasnila k IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti**

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti je narejen v skladu z računovodskimi standardi in zajema celotno poslovanje zavoda. V tem izkazu podatke o dejavnosti razčlenimo po vrstah dejavnosti, in sicer dejavnost, ki jo opravljamo kot javno službo in tržno dejavnost.

Kot smo že navedli, Javni zavod Turizem Ljubljana že ob nastanku poslovnega dogodka opredeli njegovo naravo in zato zavod pri izkazu poslovnega izida po vrstah dejavnosti ne uporablja sodil za delitev, temveč dejansko nastale prihodke in odhodke.

Struktura prihodkov od poslovanja je bila naslednja:

- z izvajanjem javne službe – 79 % v višini 2,578.599,04 EUR
- z izvajanjem tržne dejavnosti – 21 % v višini 648.406,61 EUR

V letu 2010 se je struktura prihodkov spremenila v dobro tržnega dela dejavnosti. Le ta je leta 2009 dosegel 601.616 EUR prihodkov oziroma 14 % vseh prihodkov, v letu 2010 pa se je v



Ljubljana

celotnih prihodkih delež tržne dejavnosti povečal za 7% odstotnih točk, kar pomeni 46.791 EUR več prihodkov napram letu poprej.

V tabeli je pregled prihodkov glede na zgoraj omenjeno členitev:

NAZIV PODSKUPINE KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK	
		Prihodki in odhodki za izvajanje javne službe	Prihodki in odhodki od prodaje blaga in storitev na trgu
<b>A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (661+662-663+664)</b>	660	<b>2.576.035</b>	<b>648.171</b>
PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	661	2.576.035	522.875
POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	662	0	0
ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	663	0	0
PRIHODKI OD PRODAJE MATERIALA IN BLAGA	664	0	125.296
<b>B) FINANČNI PRIHODKI</b>	665	<b>2.554</b>	<b>236</b>
<b>C) IZREDNI PRIHODKI</b>	666	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Č) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI (668+669)</b>	667	<b>10</b>	<b>0</b>
PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	668	0	0
DRUGI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI	669	10	0
<b>D) CELOTNI PRIHODKI (660+665+666+667)</b>	670	<b>2.578.599</b>	<b>648.407</b>

V nadaljevanju podajamo skrajšan povzetek prihodkov in odhodkov, ki jih smo jih v letu 2010 evidentirali na tržnem delu poslovanja. Vsi prihodki in odhodki so strogo ločeni že ob nastanku. Prihodki, ki se nanašajo na tržno dejavnost so tudi del davčnih evidenc v zvezi z obračunom in odbitkom davka na dodano vrednost. Javni zavod Turizem Ljubljana ima prijavljen ločen obračun davka na dodano vrednost po posamezni dejavnosti, zato nam tudi ločevanje pridobitne in nepridobitne dejavnosti na koncu leta ne predstavlja bistvenih težav. Omenimo naj, da je bilo stroškovno mesto 2705 - ticekting načrtovano v neto vrednosti (torej v proviziji, ki predstavlja razliko med vrednostjo prodanih kart in nabavno vrednostjo teh kart), vendar je zaradi predpisa o izkazovanju vseh prihodkov in odhodkov v njihovi polni višini prikazana celotna vrednost prodaje. Način izkazovanja podatkov se ni spremenil glede na leto 2009.



Ljubljana

SM	vir	projekt	prihodki		
			načrtovani	dejanski	dej/načrt
2701	tržni	tur.spominki in darilni program	110.000,00 €	127.556,98 €	115,96%
2702	tržni	vodniška služba	180.000,00 €	141.725,24 €	78,74%
2703	tržni	turistična kartica	16.000,00 €	10.038,11 €	62,74%
2704	tržni	SPOT	- €	- €	
2705	tržni	NKU - članarina	- €		
2708	tržni	Ticketing	10.000,00 €	64.311,60 €	643,12%
2710	tržni	posredovanje turističnih storitev	115.000,00 €	113.413,80 €	98,62%
2711	tržni	sofinanciranje STIC s strani STC	22.400,00 €	15.000,00 €	66,96%
2712	tržni	samopromocija			
2713	tržni	drugi odhodki		3.038,36 €	
<b>skupaj 27 -osnovna tržna</b>			<b>453.400,00 €</b>	<b>475.084,09 €</b>	<b>104,78%</b>
2104	2104	dec.10		142.662,90 €	
2301	2301	promocija na tur. Borzah		382,82 €	
2304	2304	SIW 2010		30.276,80 €	
<b>ostali tržna skupaj</b>				<b>173.322,52 €</b>	<b>- €</b>
<b>SKUPAJ TRŽNA DEJAVNOST</b>				<b>648.406,61 €</b>	

Stroške v tržni dejavnosti merimo glede na predpisan kontni plan in tudi po posameznem stroškovnem mestu. Analiza stroškov nam kaže, da so posamezna stroškovna mesta imela večje odhodke kot prihodke, ki pa so nastali iz naslova prevzema odhodkov, ki so bili v letu 2009 pokriti s proračunskimi sredstvi. Za ticketing velja, kot je bilo zapisano pri opredelitvi prihodkov iz tržnega dela poslovanja.



Ljubljana

SM	vir	projekt	odhodki		
			načrtovani	dejanski	dej/načrt
2701	tržni	tur.spominki in darilni program	93.000,00 €	102.914,38 €	110,66%
2702	tržni	vodniška služba	138.000,00 €	138.517,88 €	100,38%
2703	tržni	turistična kartica	15.000,00 €	16.929,83 €	112,87%
2704	tržni	SPOT	10.000,00 €	8.334,00 €	83,34%
2705	tržni	NKU - članarina	1.250,00 €	1.836,00 €	146,88%
2708	tržni	Ticketing	- €	59.701,36 €	
2710	tržni	posredovanje turističnih storit	101.000,00 €	89.888,23 €	89,00%
2711	tržni	sofinanciranje STIC s strani STC	- €		
2712	tržni	samopromocija		11.925,80 €	
2713	tržni	drugi odhodki		46.257,93 €	
skupaj 27 -osnovna tržna			358.250,00 €	476.305,41 €	132,95%
2104	2104	dec.10		132.161,13 €	
2301	2301	promocija na tur. Borzah		505,40 €	
2304	2304	SIW 2010		31.275,97 €	
<i>ostali tržna skupaj skupaj</i>			- €	163.942,50 €	
<b>SKUPAJ TRŽNA DEJAVNOST</b>				<b>640.247,91 €</b>	

Če pa sledimo predpisanemu načinu vodenja – kontnemu planu je struktura stroškov tržnega dela poslovanja naslednja :

- Nabavna vrednost prodanega blaga : 100.463 EUR – 16 % vseh odhodkov
- Stroški materiala :12.845 EUR – 2 % vseh odhodkov
- Stroški storitev : 521.961 EUR – 82 % vseh odhodkov
- Davek od dobička : v letu 2010 se davek od dobička ne meri več med odhodki
- Ostali drugi stroški : 2.092 EUR – 0,3 % vseh odhodkov
- Prevrednotovalni odhodki : 2.790 EUR – 0,4 % vseh odhodkov

Na koncu nam ostane samo še pregled obračunanega **davka na dohodek** po posameznih dejavnostih, glede na davčno osnovo, ki jo je posamezna dejavnost pridobila v poslovnem letu 2010.



Ljubljana

	javni del	tržni del	skupaj
davčni presežek prihodkov 2010	- €	8.158,70 €	8.158,70 €
dvig za davčno neuprav .stroške	1.058,02 €	95,41 €	1.153,43 €
<b>DAVČNA OSNOVA</b>	<b>1.058,02 €</b>	<b>8.254,11 €</b>	<b>9.312,13 €</b>
davek 20%	211,60 €	1.650,82 €	1.862,43 €

	javni del	tržni del	skupaj
poslovni presežek prihodkov	9.385,08 €	8.158,70 €	17.543,78 €
davek na dohodek	211,60 €	1.650,82 €	1.862,43 €
čisti presežek prihodkov	9.173,48 €	6.507,88 €	15.681,35 €

#### 4. PREDLOG RAZPOREDITVE UGOTOVLJENEGA POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO 2010

Javni zavod Turizem Ljubljana je v letu 2010 dosegel pozitiven poslovni izid v znesku 15.681,35 EUR.

Celotni prihodki iz naslova **javne dejavnosti** so znašali 2.578.599,04 EUR, celotni odhodki iz naslova javne dejavnosti 2.569.213,96 EUR, davek na dohodek 211,60 EUR, **presežek prihodkov nad odhodki iz naslova javne dejavnosti pa znaša 9.173,48 EUR.**

Celotni prihodki **tržne dejavnosti** so znašali 648.406,61 EUR, celotni odhodki 640.247,91 EUR, davek na dohodek 1.650,82 , **pozitiven poslovni izid tržne dejavnosti pa 6.507,88 EUR.**

**Skupni presežek prihodkov nad odhodki, izkazan v višini 15.681,35 EUR, se ne razporedi in pripada ustanovitelju.**



Ljubljana, februar 2011

Računovodsko poročilo je pripravila Marina Zupančič, preizkušeni računovodja, preizkušeni davčnik in revizor, direktorica podjetja ZU-MA d.o.o., računovodskega servisa, ki opravlja posle računovodenja za Javni zavod Turizem Ljubljana.

ZU- MA, d.o.o.  
Marina Zupančič  
direktorica

*ZU-MA poslovna storitve d.o.o.*  
*Prešernova 54, 1235 Radomlje*

Turizem Ljubljana  
Barbara Vajda  
direktorica

  
  
Turizem Ljubljana